
КОММЕНТАРИИ И ПРИМЕЧАНИЯ

Сокращения

АРАН — Архив Российской академии наук

ГАРФ — Государственный архив Российской Федерации

ИНИОН — Институт научной информации по общественным наукам

РАН — Российская академия наук

РГАЛИ — Российский государственный архив литературы и искусства

РГИА — Российский государственный исторический архив

D — *Voltaire. Correspondance and related documents* / éd. Theodor Besterman, Voltaire. *Œuvres complètes de Voltaire* = Complete works of Voltaire. T. 85–135. Genève; Banbury, Oxford, 1968–1977

Leigh — *Rousseau J.-J. Correspondance complète* / Ed. par R. A. Leigh. Genève, Institut et Musée Voltaire; Oxford, The Voltaire Foundation, 1965–1998, 52 vol.

Rousseau J.-J. OC — *Rousseau J.-J. Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, 1959–1995

I

ПРОЛОГ. НАЧАЛО XX ВЕКА

П. Б. <П. И. Бирюков>

Предисловие редакции

Впервые: *Руссо Ж.-Ж. Исповедание веры савойского викария* / Пер. А. А. Русановой. М.: Посредник, 1903. С. 3–6. Печатается по этому изданию.

Бирюков Павел Иванович (1860–1931) — биограф, друг и последователь Толстого. Благодарю А. Н. Полосину, за указание, что инициалы П. Б., которыми подписано данное предисловие, принадлежат Павлу Ивановичу Бирюкову.

¹ Это не точная цитата, а краткое изложение, близкое к тексту (с. 24–25 «Исповедания веры савойского викария»).

² См.: Руссо Ж.-Ж. Исповедание веры савойского викария. С. 28.

³ Неточное цитирование с. 40–41 данного издания.

⁴ Неточное цитирование с. 41 данного издания.

А. Г. Вульфийс

Религиозные идеи и терпимость Ж. Ж. Руссо

Впервые: Вульфийс А. Г. Религиозные идеи и терпимость Ж. Ж. Руссо // Журнал Министерства народного просвещения. 1910. Ч. XXX, ноябрь. Отд. 2. С. 98–145; декабрь. Отд. 2. С. 225–289. Печатается по: Вульфийс А. Очерки по истории веротерпимости и религиозной свободы. Вольтер, Монтескье, Руссо. Критическое исследование. СПб.: тип. М. А. Александрова, 1911. С. 211–334.

Вульфийс Александр Германович (1880–1941) — российский и советский историк. Преподаватель истории и немецкого языка ряда учебных заведений Санкт-Петербурга. После революции преподавал в Ленинградском университете, профессор. Репрессирован, умер в лагере. Автор работ по истории французского Просвещения. В 1911 г. защитил магистерскую диссертацию «Очерки по истории идеи веротерпимости во Франции в XVIII в.», на основе которой была опубликована его книга «Очерки по истории веротерпимости и религиозной свободы. Вольтер, Монтескье, Руссо. Критическое исследование» (СПб.: тип. М. А. Александрова, 1911). Воззрения Руссо автором рассматриваются также в книге: Вульфийс А. Г. Основные проблемы эпохи «Просвещения». Пг.: Наука и школа, 1923.

¹ Варанс Франсуаза Луиза де (1699–1762) — покровительница, а затем возлюбленная Руссо. О своих взаимоотношениях с ней Руссо подробно пишет в «Исповеди».

² «Прогулки одинокого мечтателя» (фр.).

³ Имеется в виду «Исповедь» Руссо.

⁴ Российон де Берне, Мишель-Габриэль де (Rossillon de Bernex, Michel-Gabriel de) (1657–1734) — епископ Аннеси.

⁵ Измененная цитата из письма Руссо. «Религия глубоко запечатлена в моей душе, и ничто не способно ее устранить оттуда» (фр.) (Leigh. Т. I. № 4. Р. 9). На самом деле это письмо адресовано не мадемуазель Мари Анн де Граффенрид (Marie Anne de Graffenried) (1703?–1748), как полагали ранее, это письмо адресовано другой знакомой Руссо Эстер-Франсуазе-Луизе Жиро (Esther-Françoise-Louise Giraud) (1702–1774) и датируется концом мая — началом июня 1731 г. (см.: Leigh. Т. I. № 4. Р. 4–11.). О своих отношениях с Граффенрид и с Жиро Руссо рассказывает в «Исповеди».

⁶ «Руссо — судья Жан-Жака» (фр.).

⁷ Имеется в виду письмо Руссо Лорану Эймону де Франкьеру (Laurent Aumon de Franquières) (1744–1790) — советнику парламента в Гренобле, от 15 января 1769 г. (см. Leigh. Т. XXXVII. № 6529. Р. 13–24).

Автором работы «Религиозная философия Руссо» (Rousseau's Religionsphilosophie. Leipzig, 1883) является Шарль Боржо (Charles Borgeaud) (1861–1940) — швейцарский историк и правовед. Так его фамилия напечатана и на титульном листе книги «Rousseau's Religionsphilosophie», в абсолютном большинстве случаев его фамилия пишется именно таким образом. В некоторых работах конца XIX — начала XX в. (в том числе и в данной работе Вульфюса) его фамилия воспроизводилась как Bourgeaud (Буржо). В дальнейшем в данной публикации работы Вульфюса вместо Bourgeaud (Буржо) будет печататься Боржо (Borgeaud).

⁸ *Штрекейзен-Мульту Жорж* (Streckeisen-Moultou George) (1834–?) — публикатор сочинений Руссо и его переписки. «Фрагмент об откровении» (фр.).

⁹ «Наконец, не нужно забывать, что в последние годы жизни в прекрасном отрывке, написанном в форме аллегории, он реабилитировал христианское откровение, против которого он слишком долго боролся» (фр.).

¹⁰ *Сейю Пьер-Андре* (Pierre-André Sayous) (1808–1870) — швейцарский литературовед, профессор Женевской академии, с 1848 г. жил в Париже.

Вульфюс неточен в названии работы Сейю, на которую он ссылается, данная книга называется: Sayous Pierre-André. Le dix-huitième siècle à l'étranger: histoire de la littérature française dans les divers pays de l'Europe depuis la mort de Louis XIV jusqu'à la Révolution française. Paris: Amyot, 1861.

¹¹ Имеется в виду письмо Виктору Рикетти, маркизу де Мирабо от 13 января 1768 г. (см.: Leigh. Т. XXXV. № 6196. Р. 22–23), о нем см. примеч. 4 к статье К. А. Кузнецова; имеется в виду письмо к Терезе Левассер (1721–1801), подруге, а затем (с августа 1768 г.) жене от 12 августа 1769 г. (см.: Leigh. Т. XXXVII. № 6599. Р. 120–122); имеется в виду письмо Руссо аббату Жану Медё (Jean Maudieu) (1742–1800) от 9 февраля 1770 (см.: Leigh. Т. XXXVII. № 6666. Р. 231–236), где Руссо излагает свои религиозные и педагогические взгляды.

Сен-Жермен Луи Англансье де (Saint-Germain, Louis Anglancier de) (1718–1788) — корреспондент Руссо.

Письмо от 26 февраля 1770 г. см.: Leigh. Т. XXXVII. № 6673. Р. 248–271, № 6673bis. Р. 272–300; Письмо от 16 марта 1770 к М-me В. — это письмо Луизе-Розе графине де Бертье (Louise-Rose, comtesse de Bertier) (1748?–?) (Leigh. Т. XXXVII. № 6694. Р. 341–343).

М-me Créqui — Креки, Рене-Каролина, маркиза де (Créqui, Renée-Caroline, marquise de) (1704–1803) — вдова маркиза де Креки, корреспондентка Руссо. Хозяйка литературного салона в Париже.

М-me Latour — имеется в виду Франквиль Мари-Анн де, урожденная Мерле де Фуссом, затем Алиссан де Ла Тур (Franqueville, Marie-Anne de, née Merlet de Foussome, puis Alissan de La Tour) (1730–1789) — корреспондентка Руссо на протяжении многих лет, их переписка насчитывает 103 письма мадам де Франквиль и 57 писем Руссо (письмо от 7 июля 1771 г. см.: Leigh. Т. XXXVIII. № 6869. Р. 235).

¹² Имеется в виду «Письмо Кристофу де Бомону» Жан-Жака Руссо. *Христофор Бомон — Кристоф де Бомон* (1703–1781) — с 1746 г. архиепископ

Парижа. В августе 1762 г. выпустил пастырское послание по поводу книги Руссо «Эмиль», где обвинил Жан-Жака в разрушении основ христианской религии, подстрекательстве народа к возмущению против власть имущих. Ответ Руссо — письмо Кристофу де Бомону — появилось в свет в марте 1763 г. В этом письме Руссо излагает свои религиозные воззрения.

¹³ «После того столь же беспрепятственно появилась и встречена была, смею сказать, с таким же восторгом “Новая Элоиза”; между тем (это покажется почти невероятным) исповедание веры умирающей Элоизы совершенно то же, что исповедание веры савойского викария. Все, что есть смелого в “Общественном договоре”, было высказано раньше в “Рассуждении о неравенстве”; все, что есть смелого в “Эмиле”, уже имелось в “Юлии» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Избр. соч.: В 3 т. М., 1961. Т. 3. С. 354. Пер. Д. А. Горбова).

¹⁴ «В “Эмиле” содержится исповедание веры католического священника, а в “Новой Элоизе” — исповедание веры набожной женщины. Эти два сочинения согласуются в достаточной мере, чтобы можно было объяснить содержание одного с помощью другого; и по этому согласию можно предположить вполне правдоподобно, что если автор, который опубликовал книги, где содержатся оба исповедания, не принимает целиком ни то, ни другое, то он, по крайней мере, к ним относится очень благосклонно» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Политические сочинения. СПб., 2013. С. 276. Пер. С. В. Занина и В. В. Некрасова. Пер. исправлен).

¹⁵ «Я Вам скажу также, почему я опубликовал “Исповедание веры савойского викария” и почему, несмотря на столько возгласов против, я всегда буду считать его наилучшим и наиболее полезным сочинением этого века. Ни костры, ни постановления не заставят меня заговорить по-иному. Я скажу о своей религии, я скажу о ней во всеуслышание, потому что я имею смелость о ней говорить и потому что было бы желательнее для блага людей, чтобы она стала религией человеческого рода» (фр.).

¹⁶ «Результат моих мучительных исканий был приблизительно таков, каким я обрисовал его в “Исповедании веры савойского викария” — сочинении, незаслуженно обесчещенном и опошленном в теперешнем поколении, но которое способно произвести переворот среди людей, если только в них возродятся когда-нибудь здравый смысл и добросовестность» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. Т. 3. С. 591–592. Пер. Д. А. Горбова).

¹⁷ «Прощайте, дорогой Мульту. Вы легко поймете, что “Исповедание веры савойского викария” является и моим исповеданием веры» (фр.). (Письмо к Мульту от 23 декабря 1761 г. см.: Leigh. Т. IX. № 1602. Р. 342). — *Мульту Поль Клод* (Moultou Paul-Claude) (1731–1787) — женеvский пастор, друг и почитатель Руссо. Переписка Мульту с Руссо насчитывает более ста пятидесяти писем. Руссо доверил Мульту рукопись «Исповеди», а также одну из рукописных копий диалогов «Руссо — судья Жан-Жака».

¹⁸ В Полном собрании переписки Руссо это письмо к графине де Буффлер датируется 31 октября 1762 г. (см.: Leigh. Т. XIII. № 2271. Р. 279–286). — *Буффлер Мари-Шарлотт-Ипполит де Кампе де Сожон, графиня де* (Boufflers,

Marie-Charlotte-Hippolite de Campet de Saujon, comtesse de) (1725–1800) — корреспондентка и приятельница Руссо.

Письмо к Мульту от 29 мая 1761 г. см.: Leigh. Т. VIII. № 1423. Р. 338–339 и от 16 февраля 1762 г. см.: Leigh. Т. X. № 1680. Р. 102–104.

Письмо к Марсе датируется 24 июля 1762 г. (см.: Leigh. Т. XII. № 2028. Р. 96–99). — *Марсе де Мезьер Исаак-Ами* (Marcet de Mezières, Isaac-Ami) (1695–1763) — женевский ювелир и литератор, корреспондент Руссо, приятель его отца Исаака Руссо.

Верн Жакоб (Vernes Jacob) (1728–1791) — женевский пастор и литератор. С 1754 по 1761 г. был одним из друзей Руссо и его корреспондентом. Однако отношения между Руссо и Верном стали враждебными, когда Верн в 1763 г. опубликовал пять «Писем о христианстве Жан-Жака Руссо», где критиковал религиозные воззрения «женевского гражданина». «Декларация относительно пастора Верна» была составлена Руссо в ответ на пасквиль «Мнение граждан», автором которой Руссо считал Верна (на самом деле автором этой брошюры был Вольтер). О своем конфликте с Верном Руссо говорит в двенадцатой книге «Исповеди».

¹⁹ Имеется в виду знаменитое «Письмо к Д'Аламберу о зрелищах», где Руссо выступает против открытия в Женеве театра.

²⁰ «Вдохновенным» и «размышляющим» (*фр.*).

²¹ «Правда, у меня нет той веры, которой, как я слышу, хвалятся столько заурядных порядочных людей, той неколебимой веры, никогда не знающей сомнений, которая просто признает все, во что предлагают верить, и отвергает или скрывает возражения, на которые не может ответить» (*фр.*).

²² «Вера утверждается и укрепляется путем понимания; лучшая из всех религий непреложна и самая ясная; та же, чей культ изобилует всяческими тайнами и противоречиями, никогда не заставит меня поверить в нее. Бог, которому я поклоняюсь, есть Бог света, а не тьмы; он наделил меня разумом не для того, чтобы запретить пользоваться им; и принудить меня ограничить разум — значит оскорбить его Создателя. Служитель истины не должен угнетать разум человеческий, он должен просвещать его» (*фр.*). (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. М., 1981. Т. 1. С. 359. Пер. П. Д. Первова*).

²³ *Альтуна-и-Порту, дон Мануэль-Игнасио* (1722–1762) — испанский дворянин, о дружбе с которым Жан-Жак рассказывает в седьмой книге «Исповеди». Можно отметить, что Альтуна как друг Руссо был почитаем в Испании даже в конце XIX в. Так, испанский писатель Пио Бароха в своих воспоминаниях говорит о посещении дома Альтуны: «Вместе с отцом я совершил поездку к Альтуне и видел в зале маленький бюст Жан-Жака Руссо и около бюста “Исповедь”, открытую на странице, где женевский писатель говорит об Игнасии Мануэле Альтуна и Порту, своем друге» (пер. В. А. Староверова) (Baroja y Nessi P. Obras completas. Madrid, 1949. Т. 7. Р. 630). Благодарю В. А. Староверова (Библиотека Академии наук) за данные сведения.

Данное письмо Руссо к Альтуне от 30 июня 1748 г. в настоящее время считается апокрифическим (см.: Leigh. Т. II. № А 123. Р. 377–378).

²⁴ В своем «Ответе» польскому королю Станиславу Лещинскому, который в 1751 г. совместно с иезуитом Жозефом Мену написал ответ по поводу «Рассуждения о науках и искусствах» ([Stanislas I, roi de Pologne avec Joseph de Menoux] Réponse au discours qui a remporté le prix de l'Academie de Dijon [S.l., 1751]), Руссо приводит цитату из знаменитой «Апологии Раймунда Сабундского» (двенадцатой главы второй книги «Опытов» Мишеля Монтеня).

«Наша вера не есть приобретение, сделанное нами самими, она — дар щедрости другого. Нашу религию мы получили не путем размышления или усилий нашего разума, а по воле другого, его властью» (Монтень М. Опыты. М.; Л., 1958. Кн. 2. Гл. XII. С. 198. Пер. Ф. А. Коган-Бернштейн).

²⁵ «Поклоняйтесь предвечному, достойный и разумный друг, одним дуновением вы уничтожите все заблуждения разума, которые обладают призрачной видимостью и бегут как тень перед лицом непоколебимой истины. Все существует лишь по воле вседержителя» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Юлия, или Новая Элоиза // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 2. С. 301. Пер. А. А. Худяковой).

²⁶ «Религиозная вера — врожденное чувство Руссо», с. 200 (фр.).

²⁷ «Руссо обладал религиозной душой», с. 207 (фр.).

²⁸ «Для мысли Руссо характерна неизменная неприязнь к материализму, логические погрешности и моральные заблуждения которого облегчали Жан-Жаку борьбу с ним», с. 41 (фр.).

²⁹ «Так как не являемся причиной существования самих себя, мы должны быть произведением кого-то другого, это рассуждение само по себе является простым и ясным, иначе нам невозможно было бы постичь, как что-либо может быть произведено из ничего» (фр.).

³⁰ «Я вижу Творца повсюду в Его творениях; я чувствую Его в себе, вижу Его всюду вокруг себя; но как скоро я хочу созерцать Его в нем самом, как только начинаю искать, где Он, кто Он, какая Его сущность, Он скрывается от меня, и мой смущенный ум ничего уже не видит. Проникнутый мыслью о своем бессилии, я никогда не буду рассуждать о природе Бога, если только меня не принудят к этому мысли о Его отношениях ко мне» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. М., 1981. Т. 1. С. 329. Пер. П. Д. Перлова).

³¹ Кларк (Клэрк) Сэмюэл (1675–1729) — английский теолог и философ, близкий И. Ньютону. Полемизировал с Лейбницем по вопросам философии и естествознания. В работе «Проявление бытия Бога и Его атрибутов» писал о непознаваемости сущности Бога, но о возможности познания того, что Бог существует и его атрибутов.

³² «Я столь сильно желаю, чтобы Бог существовал, что не могу не верить в него» (фр.).

³³ «Предвечного невозможно ни видеть, ни слышать, а только чувствовать; он говорит не глазам, не слуху нашему, но сердцу» (Руссо Ж.-Ж. Юлия, или Новая Элоиза // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 2. С. 646. Пер. Н. И. Немчиновой).

³⁴ «О, Существо милосердное и благое! Каковы бы ни были Твои постановления, я преклоняюсь перед ними; если Ты навеки наказываешь злых,

я смиряю свой слабый разум перед Твоею справедливостью; но если угрызения совести этих несчастных должны со временем прекратиться, если бедствия их должны окончиться и если один и тот же мир одинаково ожидает некогда всех нас, я воздаю Тебе за это хвалу. Злой — не собрат ли мой? И сколько раз я подвергался искушению — уподобиться ему! Пусть же, избавившись от нищеты, он расстанется и со злостью, ее сопровождающею; пусть будет счастлив, как и я: счастье его не только не возбудит во мне зависти, но еще увеличит мое собственное» (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. М., 1981. Т. 1. С. 339. Пер. П. Д. Перлова*).

³⁵ Это письмо к аббату Александру-Луи-Бенуа де Каронделе (l'abbé Alexandre-Louis-Benoît de Carondelet) (1735–1796) от 4 марта 1764 г. (*Leigh. T. XIX. № 3166. P. 197–199*).

³⁶ «Но какова эта жизнь? и бессмертна ли душа по своей природе? Я не знаю. Мое ограниченное разумение не постигает ничего безграничного: все, что называют бесконечным, ускользает от меня. Что могу я отрицать, утверждать? какие рассуждения стану приводить я по поводу того, чего не могу постичь? Я верю, что она настолько переживает тело, сколько нужно для поддержания мирового порядка; а кто знает, значит ли это, что она вечно существует? Однако же я понимаю, как тело изнашивается и разрушается вследствие распада частей, но я не могу постичь подобного разрушения существа мыслящего; а не будучи в состоянии представить, как оно может умереть, я предполагаю, что оно не умирает. Коль скоро это предположение утешает меня и не заключает в себе ничего неразумного, то почему же мне его не принять?» (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. Т. 1. С. 337. Пер. П. Д. Перлова*).

³⁷ *Нуриссон Жан-Феликс* (Nourrisson Jean-Félix) (1825–1899) — философ, историк общественной мысли. Занимался творчеством Руссо, написал книгу «Руссо и руссоизм» (1903). Также является автором книги «Вольтер и вольтерьянство» (1896).

³⁸ «Не споря о количестве зла в мире, Вольмар ограничился следующим утверждением: если зло, — много ли, мало ли его, — существует, то из самого его существования, по мнению г-на де Вольмара, нужно сделать такой вывод, что в первопричине всех вещей нет либо всемогущества, либо всеблагости. Я же, со своей стороны, доказывал, что источник физического зла — в природе материи, а морального зла — в свободной воле человека. Я утверждал, что Господь мог все сделать, не мог только сотворить другие субстанции, столь же совершенные, как его собственная, и недоступные злу» (*Руссо Ж.-Ж. Юлия, или Новая Элоиза // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 2. С. 520–521. Пер. Н. И. Немчиновой*).

³⁹ Имеется в виду письмо Руссо к Лорану Эймону де Франкьеру (см. подробнее примеч. 6 к данной работе).

⁴⁰ «Никоим образом не содержится в его предпосылках и что Руссо логически (он сам это признавал только что) не мог прийти ни к чему, кроме как к сомнению и доказательству на основе чувства, доказательству, не имеющему ничего неоспоримого» (*фр.*).

⁴¹ Имеется в виду «Рассуждение о происхождении неравенства» Ж.-Ж. Руссо.

⁴² «Я создал тебя слишком слабым, чтобы выйти из пропасти, оттого, что создал тебя достаточно сильным, чтобы туда не попасть» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Исповедь. Ч. 1. Кн. 2 // Руссо Ж.-Ж. Избранное. М., 1996. С. 55. Пер. М. Н. Розанова).

⁴³ «Без сомнения, от них уже не зависит — не быть злыми и слабыми, но от них зависело не делаться такими» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. Т. 1. С. 350. Пер. П. Д. Первова).

⁴⁴ Провидение «не желает зла, которое совершает человек, злоупотребляя свободой, которую Оно дает ему, но Оно не мешает ему совершать зло, потому ли, что зло это, со стороны существа столь слабого, совершенно ничтожно в Его глазах, или потому, что, препятствуя злу, Оно стесняло бы его свободу и, унижая его природу, произвело бы еще больше зла. Оно создало его свободным для того, чтобы он совершал не зло, но добро по выбору. Оно дало ему возможность делать этот выбор, правильно пользуясь теми способностями, которыми одарило его; но Оно настолько ограничило его силы, что злоупотребление свободой, до которого Оно допускает человека, не может нарушить всеобщего порядка. Зло, совершаемое человеком, падает на него самого, ничего не изменяя в системе мира, не мешая роду людскому сохраняться, наперекор самому себе» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. Т. 1. С. 334. Пер. П. Д. Первова).

⁴⁵ «Мы падаем ниц в Твоем присутствии великий Боже, Создатель и Вседержитель, чтобы почтить Тебя, чтобы поблагодарить Тебя за все те благодеяния, которые мы обрели Твоим попечением и чтобы обратиться к Тебе наши нижайшие просьбы. Наш Отец... Ты наш Создатель, в своей благодати Ты создал нас, Ты наш Отец, мы Твои дети» (фр.).

⁴⁶ «Мы созданы, мы наделены разумной душой, нам даны знания о Тебе, Господи. Твоим святым попечением Ты позаботился о нуждах в нашей нищете, и дал облегчение нашим недугам, ты соединил нас друг с другом» (фр.).

⁴⁷ «Преисполни нас благодати и желания служить Тебе наилучшим образом, веди нас всегда дорогой добродетели. Не позволяй, о Боже, чтобы мы были когда-либо настолько несчастны, чтобы сомневаться, хотя бы на мгновение, в Твоем божественном существовании, пробуждай в наших сердцах любовь, которой мы обязаны Твоему отеческому попечению и всем Твоим благодеяниям, почтение и поклонение, которым мы обязаны Твоему неизмеримому величию и Твоему грозному могуществу и милосердие которое мы обязаны проявлять к нашему ближнему» (фр.).

⁴⁸ «Я полагаю тебя Создателем, Вседержителем, Владыкой и Повелителем всего того, что существует, Существом абсолютным и независимым, которое существует само по себе, которое все создало своим могуществом и без попечения которого все существа возвратятся в небытие» (фр.).

⁴⁹ Его «благодать» также «бесконечна», как и его «могущество» (фр.).

⁵⁰ «Ты запечатлел в моем сердце правила, наградой за исполнение которых служит вечное блаженство» (фр.).

⁵¹ «Господи, прими мое раскаяние» (фр.).

⁵² За «мою дорогую маменьку, мою дорогую благодетельницу» (фр.).

⁵³ «Быть готовым смириться перед волей Господа». «Вот я, Господи, чтобы исполнить волю Твою» (фр.).

⁵⁴ «Не то, чего я желаю, Господи, но Ты» (фр.).

⁵⁵ «Молитвой доминиканцев. Она вся заключается в этих словах: “Да будет воля твоя”. Любая иная молитва является излишней и противоречит ей» (фр.). Использован пер. С. В. Занина и В. В. Некрасова (*Руссо Ж.-Ж.* Политические сочинения. СПб., 2013. С. 334).

⁵⁶ «Я сомневаюсь, чтобы когда-либо смертный сказал Богу нечто лучшее и более искреннее, чем “Да будет воля Твоя”» (фр.).

⁵⁷ «Так как никогда в душе Руссо не было твердых религиозных убеждений и религия у него всегда сводилась к неустойчивому религиозному чувству» (фр.).

⁵⁸ «Руссо, человек, наименее религиозный в догматическом смысле, имел некую религию, если свести религию к неопределенному смутному чувству, хотя, может быть, достаточно глубокому» (фр.).

⁵⁹ «Именно потому, что он обладал религиозной душой, пусть болезненной и искаженной, Жан-Жак признал нечто вроде религиозного культа. И потому, что его доктрина напоминала религию, она привлекала столько adeptов и даже верующих» (фр.).

⁶⁰ Религиозность Руссо «имела христианский характер только в той степени, в какой она уважала основы всякой религии в том виде, в каком они содержатся в христианстве и, кроме того, в значительной мере усваивала христианскую этику» (нем.). (Пер. Г. А. Фафурина.)

⁶¹ «Деизм Вольтера ни к чему не обязывает, в отличие от деизма Руссо. Для Руссо — это поистине религия, затрагивающая душевные струны, побуждающая к действию, влияющая на жизнь и на поступки» (фр.).

⁶² Первой диссертацией (или первым рассуждением) Руссо называется его «Рассуждение о науках и искусствах», написанное на тему предложенную Дижонской академией. О полемике вокруг этого произведения см. примеч. 24.

⁶³ «Полный восхищения, наставник хочет сообщить его и ребенку; он думает тронуть его, обращая его внимание на ощущения, которые волнуют его самого. Чистая глупость! Жизненность зрелища природы заключена в сердце человека; чтобы видеть его, нужно его чувствовать. Ребенок замечает предметы, но он не может заметить отношений, которые связывают их, не может постигнуть сладкой гармонии их союза» (фр.). (*Руссо Ж.-Ж.* Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. М., 1981. Т. 1. С. 191. Пер. П. Д. Перлова).

⁶⁴ Имеются в виду «Прогулки одинокого мечтателя» («Les Rêveries du promeneur solitaire») Ж.-Ж. Руссо.

⁶⁵ О Мальзербе и письмах Руссо к нему см. примеч. 11 к статье Е. Н. Петрова.

⁶⁶ «Логически неизбежно, после того, как Руссо перешел от христианства к теизму, он придет от теизма к деизму, чтобы закончить переходом от деизма к натурализму, идол природы, таким образом, восстановлен и дух, чтобы

там ни было, происходит из материи, что делает иллюзорной любую идею бессмертия» (фр.).

⁶⁷ «Его теизм быстро переходит в деизм, чтобы весьма скоро закончиться пантеизмом, который является по сути дела атеизмом» (фр.).

⁶⁸ «Бог у Руссо не отождествляется полностью с природой» (фр.).

⁶⁹ «Итак, я запер все книги. Одна только книга открыта всем очам, это книга природы. Из этой великой и возвышенной книги я и научаюсь служить и поклоняться своему Божественному Создателю. Никому не извинительно не считаться, потому что она говорит всем людям и языком, понятным для всех умов. Если бы я родился на пустынном острове, если бы я не видал иного человека, кроме себя, если бы я никогда не знал того, это совершилось в древности в одном уголке мира, я все-таки, упражняя свой разум и развивая его, пользуясь надлежащим образом непосредственными, дарованными мне Богом способностями, сам по себе научился бы познавать Его, любить Его, любить дела Его, желать блага, которого Он желает, и, чтобы угодить Ему, исполнять все свои обязанности на земле. Чему большому научило бы меня и все людское знание?» (фр.) (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. М., 1981. Т. 1. С. 369–370. Пер. П. Д. Первова).

⁷⁰ См. об этом письме примеч. 7.

⁷¹ См. об этом. письме примеч. 35.

⁷² Имеется в виду «Рассуждение о происхождении неравенства».

⁷³ «Итак, совершенно очевидно, что сострадание — это естественное чувство, которое, умеряя в каждом индивидууме действие себялюбия, способствует взаимному сохранению всего рода. Оно-то и заставляет нас, не рассуждая, спешить на помощь всем, кто страдает у нас на глазах; оно-то и занимает в естественном состоянии место законов, нравственности и добродетели, обладая тем преимуществом, что никто и не пытается послушаться его кроткого голоса; именно оно не позволит какому бы то ни было сильному дикарю отнять у слабого ребенка или у немощного старика с трудом добытую пищу, если сам он надеется найти ее для себя в другом месте; именно оно внушает всем людям вместо этого возвышенного предписания: *Поступай с другими так, как ты хочешь, чтобы поступали с тобою*, то другое предписание доброты естественной, которое куда менее совершенно, но, быть может, более полезно, чем предыдущее: *Заботься о благе твоём, причиняя как можно меньше зла другому*. Словом, именно в этом естественном чувстве скорее, чем в каких-либо хитроумных соображениях, следует видеть причину того отвращения к содеянию зла, которое всякий человек испытывает, даже независимо от тех или иных принципов воспитания» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Рассуждение о науках и искусствах // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 66–67. Пер. А. Д. Хаютина).

⁷⁴ «Человек — общественное существо, которому необходима мораль, созданная для человеческого рода» (фр.).

⁷⁵ «Если бы эклиптика совпала с экватором, может быть, никогда не было бы переселения народов, и никто, не имея возможности выносить другой климат, чем тот, в котором он был рожден, его бы никогда не покинул. Наклонить пальцем земную ось или сказать человеку: наполняй землю и будь

общественным существом — это было одно и то же для Того, кто не нуждается ни в руке, чтобы действовать, ни в голосе, чтобы говорить» (фр.).

⁷⁶ «Мандевилль хорошо понимал, что, несмотря, на все свои моральные принципы, люди навсегда остались бы не чем иным, как чудовищами, если бы природа не дала им сострадания в помощь разуму; но он не увидел, что уже из этого одного качества возникают все общественные добродетели, в которых хочет он отказать людям. В самом деле, что такое великодушие, милосердие и человечность, как не сострадание к слабым, к виновным или к человеческому роду вообще? Благожелательность и даже дружба суть, если взглянуть на это как следует, результат постоянного сострадания, направленного на определенный предмет» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Рассуждение о науках и искусствах // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 66. Пер. А. Д. Хаютина).

Мандевилль Бернард де (1670–1733) — английский философ, писатель и экономист. В своей «Басне о пчелах» стремился показать, что в основе всех человеческих поступков лежит эгоизм, индивидуальные пороки способствуют благу общества.

⁷⁷ «И, значит, весьма вероятно, что большая часть бедствий человека — дело его собственных рук, кажется, будто бы он приложил больше усилий, чтоб испортить свое положение, чем природа положила, чтобы сделать его хорошим.

Если бы человек жил в одиночестве, у него было бы мало преимуществ перед остальными животными. Именно во взаимном общении развиваются его наиболее возвышенные способности и проявляется превосходство его натуры. <...> Одним словом, лишь становясь членом общества, он становится моральной личностью, разумным животным, царем среди животных и подобием Бога на земле» (Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 418–419. Пер. В. С. Алексеева-Попова).

⁷⁸ «Естественная ли склонность заставила ли людей соединиться в общество, были они вынуждены к этому своими взаимными потребностями, несомненно, что именно из этого общения родились их добродетели и их пороки и в какой-то мере все их моральное естество. Там, где нет общества, не может быть ни справедливости, ни милосердия, ни человеколюбия, ни великодушия, ни скромности, ни, главное, заслуги обладания всеми этими добродетелями, я хочу сказать, всей трудности упражнения в них среди существ, исполненных всеми обратными этим добродетелям пороками. С точки зрения морали является ли общество, по своей сути, добром или злом? Ответ зависит от сравнения возникших в результате образования общества добра и зла, от соотношения пороков и добродетелей, порожденных им у тех, кто его составляет, и при таком подходе вопрос решается чрезвычайно легко. <...> А добродетель одного человека добрых нравов облагораживает человеческий род сильнее, чем могут его унижить все преступления злых» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 443–444. Пер. В. С. Алексеева-Попова).

⁷⁹ «Изолированный человек остается всегда одним и тем же, он развивается только в обществе» (фр.).

⁸⁰ «Рассуждение о наиболее необходимой героям добродетели»: «Все добродетели рождаются из различных отношений, которые общество устанавливает между людьми» (фр.).

⁸¹ «Этот переход от состояния естественного к состоянию гражданскому производит в человеке весьма приметную перемену, заменяя в его поведении инстинкт справедливостью и придавая его действиям тот нравственный характер, которого они ранее были лишены. Только тогда, когда голос долга сменяет плотские побуждения, а право — желание, человек, который до сих пор считался только с самим собою, оказывается вынужденным действовать сообразно другим принципам и советоваться с разумом, прежде чем следовать своим склонностям. Хотя он и лишает себя в этом состоянии многих преимуществ, полученных им от природы, он вознаграждается весьма значительными другими преимуществами; его способности упражняются и развиваются, его представления расширяются, его чувства облагораживаются и вся его душа возвышается до такой степени, что ее ли бы заблуждения этого нового состояния не низводили часто человека до состояния еще более низкого чем то, из которого он вышел, то он должен был бы непрестанно благословлять тот счастливый миг, который навсегда вырвал его оттуда и который из тупого и ограниченного животного создал разумное существо — человека» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 164. Пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова).

⁸² «Когда, по мере развития, успехи коего я показал, люди бросают взгляд на себе подобных, они начинают также видеть отношения людей и отношения вещей, воспринимают представления о приличиях, справедливости и порядке, они становятся чувствительными к красоте духа и просыпается совесть...» (фр.).

⁸³ «Но преимущество, которое бесконечно выше всех физических благ которым мы обязаны согласию человеческого рода, есть преимущество возвыситься с помощью распространения идей и прогресса разума до духовных сфер, приобрести возвышенные понятия о порядке, мудрости и нравственной доброте, питать наши чувства плодами наших познаний, возвышать нас величием души над слабостью природы и уподоблять в некотором отношении с помощью искусства рассуждения небесному разуму, наконец, иметь возможность с помощью борьбы со страстями и победы над ними подчинить себе человека и становиться похожим на самого Бога» (фр.).

⁸⁴ «В то время как его угнетают на этом свете, его чистая душа устремляется в небесную обитель и заранее наслаждается наградой за свою добродетель» (фр.).

⁸⁵ «Таковы неразрывные узы, которые нас всех объединяют и от которых зависят наше существование, наше самосохранение, наши познания, наше достоинство, наше счастье и, что касается общественных отношений, все наши блага и несчастья. Я считаю, что, становясь человеком в гражданском состоянии, я заключаю всеобъемлющее соглашение с человеческим родом, по которому я обязуюсь, чтобы моя жизнь и все преимущества с ней связанные, которые я получил от него, были поставлены ему на службу» (фр.).

⁸⁶ *Макдональд Фредерика* (Macdonald Frederika) — английская исследовательница творчества Руссо. Данное мнение Макдональд в настоящее время во многом подтвердилось. Ей принадлежат также работа «Исследование Вольтера и Руссо во Франции» («Studies in the France of Voltaire und Rousseau». London, 1895).

⁸⁷ «Изобразить им дорогу к истинному счастью, научить их как проникнуть в собственное сердце, чтобы там снова найти источник общественных (sic!) добродетелей, которые они заглушают, когда общества (sic!) развиваются неверно» (фр.).

⁸⁸ «Общественном порядке» (фр.).

⁸⁹ «Нашем общественном порядке» (фр.).

⁹⁰ О Жюле Леметре см. примеч. 3 к рецензии Л. И. Германа.

⁹¹ «О добродетель, возвышенная наука простых душ! Нужно ли, право, столько усилий и приспособлений, чтобы тебя познать? Разве не запечатлены во всех сердцах твои принципы? и разве, чтобы узнать твои законы, не достаточно ли уйти в самого себя и прислушаться к голосу своей совести, когда страсти безмолвствуют» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Рассуждение о науках и искусствах // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. С. 30. Пер. А. Д. Хаютина).

⁹² «Речь идет о красоте добродетели. Что бы ни говорили философы, эта любовь у человека врожденная и служит основой совести» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Письмо д'Аламберу о зрелищах // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 1. С. 82. Пер. Д. А. Горбова).

⁹³ «Если б я сомневался, врожденно ли человеческому сердцу чувство справедливого и несправедливого, один этот пример меня убедил бы» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. Т. 1. С. 62. Пер. П. Д. Первова).

⁹⁴ «Впрочем, если бы это сознание необходимости исполнять свои обязательства не подкреплялось в уме ребенка соображениями пользы, то начинающее зарождаться внутреннее чувство скоро внушило бы ему это сознание, как закон совести, как врожденный принцип, для развития которого требуются только те факты сознания, к которым он применяется» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. Т. 1. С. 62. Пер. П. Д. Первова).

⁹⁵ «Смею сказать, что никогда еще моя пламенная жажда справедливости, никогда прямота, великодушие моей природы, никогда моя вера во врожденную всем любовь к справедливости не проявилась полней» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Исповедь // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 3. С. 549. Пер. Д. А. Горбова).

⁹⁶ *Оффревиль Гримпрель д'* (Offreville, Grimprel d') (ок. 1737 — после 1783) — поклонник Руссо, с 1774 по 1785 г. находится в свите графа Прованского (будущего короля Людовика XVIII). Данное письмо (см.: Leigh. Т. IX. № 1500. Р. 143–147) написано в ответ на письмо Оффревилья от 15 сентября 1761 г.

⁹⁷ «Имеется ли наглядная мораль или ее нет совсем» (фр.).

⁹⁸ *Чичерин Борис Николаевич* (1828–1904) — философ, историк правовед, разрабатывал философские основания права.

Социально-политические воззрения Руссо рассматриваются им в следующих работах: *Чичерин Б. Н.* 1) История политических учений. Ч. 3. М., 1874. С. 126–167; 2) Учение о народном представительстве М., 1866.

С. 25–30 (2-е изд. М., 1899); 3) Политические мыслители древнего и нового мира. М., 1897. Вып. 1. С. 406–468.

⁹⁹ «Христианство же, напротив, внушая людям праведность, смирение, миролюбие, является весьма подходящим для человеческого общества; но оно ослабляет силу рычагов политики, оно осложняет движение механизма, оно нарушат единство морального организма, и так как оно не вполне соответствует его характеру, то оно либо вырождается, либо остается ненужной и обременительной частью этого организма» (*Руссо Ж.-Ж.* Политические сочинения. СПб., 2013. С. 287. Пер. С. В. Занина и В. В. Некрасова).

¹⁰⁰ «Проект вечного мира» (*фр.*) извлечение из трудов «аббата де Сен-Пьера» (*фр.*). Вульфийус неточно дает французское название данного произведения. Правильно «*Extrait du projet de paix perpétuelle*». Об аббате де Сен-Пьере см. примеч. 26 к статье Попова-Ленского в наст. антологии.

¹⁰¹ *Юстери Леонгард* (*Usteri Leonhard*) (1741–1789) — пастор, основатель школы для девочек в Цюрихе. Переписывался с Руссо в 1761–1765 гг. Речь идет о письме, которое в настоящее время датируется 18 июля 1763 г. (см.: Leigh. Т. XVII. № 2825. Р. 62–65).

¹⁰² «Великое общество, общество человеческого рода, основано на человечности, на всеобщей благотворительности. Я говорю и всегда говорил, что христианство благоприятствует этому. Но политические и гражданские общества основаны на других принципах, это чисто человеческие установления, от которых подлинное христианство, как и от всего земного, нас отделяет» (*фр.*).

¹⁰³ «Вы хотите отвергнуть всеобщий разум? Конечные причины перед вашими глазами. Вы хотите заглушить моральный инстинкт? Внутренний голос поднимается в вашем сердце, молниеносно сражая слабые модные аргументы, и вы восклицаете: “Неправда, что нет разницы между честным человеком и негодяем, между добродетелью и пороком”, ибо Вы слишком хорошо рассуждаете, чтобы не увидеть тотчас, что, отвергая первопричину и движение, мы лишаем человеческую жизнь всякой нравственной основы» (*фр.*).

¹⁰⁴ «Как! Стало быть, сердце отдает Богу только то, что осталось к нем после любви к его творениям? Нет, наоборот, земные творения так мало могут занять сердце человеческое, что, когда кажется, будто оно полно ими, в нем все еще пустота. Нужна бесконечность, чтобы заполнить его» (*фр.*). (*Руссо Ж.-Ж.* Юлия, или Новая Элоиза // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 2. С. 515. Пер. Н. И. Немчиновой).

¹⁰⁵ «Научим людей смотреть на себя как на инструменты высшей воли, которая объединяет их между собой и с более великим целым» (*фр.*).

¹⁰⁶ «Догма морального порядка, восстановленная в вечной жизни, некогда побуждала возмещать ущерб в этой, так что мошенники боялись своих сообщников в последние минуты, что часто служило им уздой. Но наша философия, избавляя своих проповедников от этого страха, а своих последователей от этой обязанности, уничтожила навсегда всякую возможность раскаяния» (*фр.*).

¹⁰⁷ «Но, как полагает Руссо, на нравственную устойчивость человека нужно полагаться лишь тогда, когда она покоится на религиозном основании» (*фр.*).

¹⁰⁸ «Викарий убеждён, что добродетель не основывается на одном человеческом согласии, и мораль, чтобы быть активной и жизнеспособной, нуждается в религиозной основе» (нем.). (Пер. Г. А. Фафурина.)

¹⁰⁹ «Вы меня упрекаете, что я не изменил систему Вольмара к концу романа, но, мой дорогой Верн, вы не прочли этот конец; так как его обращение здесь обозначено с наглядностью, но без слишком больших подробностей, чтобы избежать плоского нравочения» (фр.).

¹¹⁰ *Pontverre — Бенца де Понвер (1656–1732)* — конфиньонский священник, который направил Руссо к госпоже Варанс. О нем Руссо пишет во второй книге «Исповеди».

¹¹¹ «Честный ли я человек или бездельник, какое ему было до этого дело, раз я хожу к обедне! Впрочем, не надо думать, что такой образ мысли присущ только католикам: он свойственен всем догматическим религиям, где главное значение придается не делам, а вере» (фр.). (*Руссо Ж.-Ж. Исповедь // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 3. С. 46.*)

¹¹² Письмо к маркизе (мадам) де Креки от 21/ VII 1764 г. (Leigh. Т. XX. № 3415. Р. 310). «Но хотя я слишком хороший христианин, чтобы быть когда-нибудь католиком (pour être jamais catholique — так в оригинале. — *Сост.*), мне мнится, тем не менее, что нас с вами одна религия, потому что добрая религия гораздо менее состоит в том, как верить, чем в том, как действовать» (фр.).

¹¹³ «Деизм, в котором Руссо признаётся, есть важная религия мыслящего духа или, если угодно, разума. Для того чтобы его понять и принять, подразумеваются развитые умственные способности, каковыми человек до 18-ти или 20-летнего возраста обладает лишь в виде исключения» (нем.). (Пер. Г. А. Фафурина.)

¹¹⁴ «Вера делает спекулятивную мысль ненужной. Загадки мироздания либо разгаданы, либо неразрешимы, если последнее имеет в основе непостижимый дух личного Бога» (нем.). (Пер. Г. А. Фафурина.)

¹¹⁵ «Возвращение к позитивному христианству и его догмам не имеет большого для себя препятствия, которое оно должно преодолеть, чем этот новый скептицизм, посеянный Руссо в недрах современного общества, и это возвращение к христианству со временем преодолет его, потому что этот скептицизм составляет одно целое с потребностью личной независимости, другим проявлением тщеславия или другим завоеванием нашего века. Человечество ждет счастливое будущее, если ему наконец удастся от этой легкой и зыбкой основы, шаткой опоры его надежд и обязанностей, устремиться к твердым берегам веры, не для того, чтобы коснуться их только однажды, а для того, чтобы бросить там якорь навсегда. Сегодня же мир живет так, как жил Руссо, познавая благо, чтя добродетель и сообразывая свое поведение со своими желаниями» (фр.).

¹¹⁶ «Руссо подготовил наряду с политической революцией 1789 года и религиозную реакцию, которая за ней последовала. Он ответил на “Поэму о разрушении Лиссабона” в духе безжалостного оптимизма “Санкт-Петербургских вечеров”, но с помощью оригинальных аргументов» (фр.).

«Санкт-Петербургские вечера» — книга Жозефа де Местра. — *Жозеф де Местр (1753–1821)* — французский католический философ-провиденциалист. Один из основоположников политического консерватизма.

Действительно, многие аргументы «Санкт-Петербургских вечеров», говорящие о всемогуществе и благодати Божией, напоминают аргументы письма Руссо.

См., напр.: «В высшей степени вероятно, что мы заблуждаемся, когда обвиняем человеческое правосудие, якобы пощадившее преступника: ведь тот, кого мы считаем преступником, может и не быть таковым на самом деле. Но, с другой стороны, столь же вероятно, что человек, осужденный на казнь за преступление, которого он не совершал, действительно заслуживает наказания, — но за другое преступление, нам абсолютно не известное. <...> Провидение, для которого все, даже препятствие, служит средством, не преминуло воспользоваться преступлением или неведением для того, чтобы исполнить то самое земное правосудие, коего мы от него добиваемся. <...> От телесных наказаний, налагаемых этим правосудием, обратимся теперь к болезням. <...> Не будь на земле зла морального, не существовало бы и зла физического; а поскольку бесчисленное множество болезней является прямым следствием беспорядочности и распушенности, то разве не позволено обобщить это наблюдение по аналогии?» (*Местр Ж. де. Санкт-Петербургские вечера. Беседа первая.* СПб., 1998. С. 35–36). Ср. письмо Руссо к Вольтеру от 18 августа 1756 г.: «Более того, я думаю, что я уже показал, что кроме смерти, которая сама по себе почти не является злом, но только по приготовлениям к ней, большая часть физических зол есть собственное наше произведение. <...> Я заметил в “Задиге”, и природа мне это ежедневно подтверждает, что скоростижная смерть не всегда есть действительное зло, но иногда может быть относительным благом. Из стольких людей, раздавленных под развалинами этого злополучного города, многие, безусловно, избавились от больших несчастий» (Leigh. Т. IV. № 424. Р. 39, 40).

¹¹⁷ «Вы знаете мадам, что я никогда не ставил философию высоко и что я полностью отошел от партии философов. Я не люблю проповедь неверия, вот уже с одной стороны преступление, которое мне не простят. С другой стороны, я осуждаю нетерпимость и хочу, чтобы оставили в покое неверующих, а благочестивая партия не более терпима, чем партия иная. Судите, в какой переплет я попал» (*фр.*).

¹¹⁸ Это письмо Жану-Анри-Самюэлю Формею от 6 сентября (а не от 6 октября, как указано Вульфiusом) 1760 г. (Leigh. Т. VII. № 1097. Р. 229–230). — *Формей Жан-Анри-Самюэль* (Formey Jean-Henri-Samuel) (1711–1797) — писатель, философ, был непререкаемым секретарем Берлинской академии наук. Написал опровергающую «Эмиля» Руссо книгу «Анти-Эмиль» (Berlin, 1762), а также «L'Emile chrétien» («Эмиль-христианин») (1764). Рус. пер. «Анти-Эмиля» вышел под заглавием «Анти-Эмиль или опровержение Руссова образа воспитания и мыслей» (М., 1797).

¹¹⁹ «Следуя вашим различным доктринам, прекратите воображать их себе столь доказанными, что тот кто не видит их таковыми повинен в ваших глазах в недобросовестности, не считайте, что все те, которые взвешивают ваши доказательства и их отвергают, являются упорствующими, что их неверие должно быть наказано, не думайте, что разум, любовь к истине, искренность существует только для вас одних.

Отдавайте предпочтение вашим идеям, пусть будет так, но знайте, что те, кто не разделяет их, имеют свои. Почитайте вообще всех основателей ваших культов, пусть каждый отдает своему то, что он ему должен, но не презирает основателей других культов» (фр.).

¹²⁰ «Если бы Небо не говорило бы само, если бы божественный голос не навставлял людей в религии, которой они должны следовать, если бы его слово не установило с помощью откровения священные границы двух властей» (фр.).

¹²¹ «Что касается Иисуса, божественный полет его души навсегда возвышает его над всеми смертными; и начиная с двенадцати лет, до мгновения, когда он испустил дух, подвергнутый наиболее жестокой и наиболее позорной из всех смертей, он не изменил себе ни на мгновение» (фр.).

¹²² «Аллегорический фрагмент об Откровении» (фр.).

¹²³ «Лучом света» (фр.).

¹²⁴ «Сын человеческий» (фр.).

¹²⁵ «Земля, слушай его голос» (фр.).

¹²⁶ «Последняя фаза религиозной мысли Жан-Жака Руссо» (фр.).

¹²⁷ «Отцовства Бога» (фр.).

¹²⁸ «Все это не является цельной верой, итак, это не вера. Но это и не отрицание» (фр.).

¹²⁹ «Протестантская религия терпима в принципе, она терпима по своей сущности настолько, насколько это возможно, потому что единственная догма, которую она не терпит, — это догма нетерпимости. Вот непреодолимый барьер, который отделяет нас от католиков и объединяет различные протестантские вероисповедания между собой, каждое рассматривает других как находящихся в заблуждении, но никто не рассматривает или не должен рассматривать это заблуждение как препятствие к спасению» (фр.).

¹³⁰ Письмо к пастору Монмолену от 24/VIII 1762 см.: Leigh, T. XII. № 2108. P. 245–246. — *Монмолен Фредерик-Гийом де* (Montmollin, Frédéric-Guillaume de) (1709–1783) — пастор в Мотье (начиная с 1742 г.), корреспондент Руссо. О своих непростых отношениях с Монмоленом, ставшим его врагом, Руссо пишет в двенадцатой книге «Исповеди».

¹³¹ «Нетерпимые и кровавые догмы» (фр.).

¹³² «Я столь же люблю ваш клир, как ненавижу наш. У меня есть много друзей среди духовенства Франции, мне было хорошо с ними. Но, чтобы ни случилось, я не хотел бы переменить религию, и я желаю, чтобы об этом мне никогда не говорили, тем более, что это было бы бесполезно» (фр.).

¹³³ *Пьер-Александр Дю Пейру* (1729–1794) — друг и корреспондент Руссо. Опубликовал совместно с Мульту несколько изданий посмертного собрания сочинений Руссо.

¹³⁴ «Предполагаемый фрагмент рассуждения о происхождении неравенства между людьми»: «Смертельные враги законов и их исполнителей всегда готовы оправдать неправоное присвоение власти верховным магистратом, чтобы легче узурпировать законную власть, они так хорошо исполняли свою роль, говоря о правах чисто духовных, что имущества, жизнь и свобода граждан

находятся в безопасности только постольку, поскольку граждане вверяли себя их власти. Их власть была тем более страшна, что, смело выступая единственными судьями в своем собственном деле и без всякой меры противопоставляя себя другим, они низвергали и уничтожали все человеческие права, и невозможно было им доказать, что они превышают собственные» (фр.).

¹³⁵ Письмо к А. А от 5 июня 1763 г. — это письмо Руссо к Антуану Одуае (Antoine Audoyer). Оно написано 28 мая 1763 г., а отправлено адресату 5 июня того же года (см.: Leigh. Т. XVI. № 2730. Р. 261–262). Антуан Одуае ответил на письмо Руссо 14 июня 1763 г. (см.: Leigh. Т. XVI. № 2756. Р. 306–307).

¹³⁶ «Если викарий в простоте душевной освящает культ, полный непостижимых тайн, я не вижу, почему Жан-Жак Руссо не может причащаться в том культе, где ничто не противоречит разуму» (фр.).

¹³⁷ «Его религиозная философия относится свысока к внешним символам веры как к контрверзам теологии» (фр.).

¹³⁸ «Если же в указах сказано, что драться на дуэли противно воле божьей, то это, конечно, весьма благочестивое утверждение; но гражданское право — не судья грехам, и всякий раз как высшая власть пытается вмешиваться в конфликт между честью и религией, она только компрометирует себя и в том, и в другом отношении» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Письмо д'Аламберу о зрелищах // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 1. С. 120. Пер. Д. А. Горбова).

¹³⁹ *Туссен Франсуа-Венсан* (Toussaint François-Vincent) (1715–1772) — французский мыслитель, журналист, переводчик. Написал ряд статей для первого тома «Энциклопедии». Прославился сатирическим трактатом «Нравы», который в 1748 г. был переиздан тринадцать раз, однако в 1757 г. после покушения на Людовика XV был запрещен.

¹⁴⁰ «Наконец, хватит споров между вами о преимуществах культов, они все хороши, когда предписаны законами и когда там присутствуют главные положения всякой религии. Они плохи, когда этих главных положений там нет. Форма культа является стороной религии, направленной на сохранение общественного порядка, а не ее сущностью, и именно суверену принадлежит право регулировать эту сторону» (фр.).

¹⁴¹ «Однако после своего торжественного присоединения к реформатской церкви, живя в реформатской стране, я не мог, не нарушая своих обетов и своего гражданского долга, пренебрегать публичным исполнением культа, к которому присоединился; поэтому я присутствовал при богослужении...» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Исповедь // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 3. С. 524. Пер. Д. А. Горбова).

¹⁴² Это письмо Жану Риботту (Jean Ribotte) от 24 октября 1761 г. (см.: Leigh. Т. IX. № 1521. Р. 200–201). — *Жан Риботт* (1733?–1805) — коммерсант, художник-любитель, автор нескольких брошюр о гигиене, протестант. Пытался защитить протестантского пастора Рошетта, повешенного в Тулузе 19 февраля 1762 г. В связи с делом Рошетта писал Руссо и Вольтеру. Обращался к Руссо и Вольтеру также в связи со знаменитым делом Каласа.

¹⁴³ «Те, кто отличают нетерпимость гражданскую от нетерпимости теологической, по-моему, ошибаются. Оба эти вида нетерпимости неотделимы друг

от друга. Невозможно жить в мире с людьми, которых считаешь проклятыми; любить их, значило бы ненавидеть Бога, который их карает; безусловно необходимо, чтобы они были обращены в нашу веру или чтобы они подверглись преследованиям. Всюду, где допущена религиозная нетерпимость, невозможно, чтобы она не имела никакого воздействия на то, что относится к гражданскому порядку. А как только нетерпимость получает возможность такого воздействия, суверен более не суверен, даже в земной жизни. С этих пор священнослужители, это настоящие повелители, а короли суть лишь их чиновники» (*фр.*). (*Руссо Ж.-Ж.* Об общественном договоре // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 255. Пер. В. С. Алексеева-Попова).

¹⁴⁴ «Наиболее кровавые фанатики»; «нетерпимые безбожники, которые хотят заставить народ ни во что не верить» (*фр.*).

¹⁴⁵ «Теперь, напротив, предположим, что наши новообращенные стали подвластными: как люди миролюбивые, они будут подчиняться законам, принятым их правителями, даже законам о религии (*sic!*), если только эта религия не окажется в своей сущности плохой; ибо тогда, не оскорбляя тех, кто ее исповедует, они откажутся ее исповедовать сами... Но если религия страны хороша сама по себе и плохо в ней лишь то, что относится к отдельным толкованиям и чисто умозрительным догматам, новообращенные будут отвержены сути и терпимы ко всему остальному как в силу уважения к законам, так и из любви к миру. Когда их призовут отчетливо высказаться об их исповедании веры, они пойдут на это охотно, потому что им вовсе не нужно лгать; при необходимости они выскажут свое мнение твердо и мужественно; они будут защищать себя, опираясь на разум, если на них обрушатся с нападками. Относительно всего остального они не станут спорить со своими братьями; и, не желая упорствовать в том, чтобы их переубедить, они ради милосердия примут их сторону; они будут присутствовать на религиозных собраниях, согласятся с их символом веры (*sic!*), и, не считая себя более непогрешимыми, чем остальные, они подчинятся мнению большинства в том, что не затрагивает их совесть и не кажется им важным для спасения души (*sic!*)» (*фр.*). (*Руссо Ж.-Ж.* Политические сочинения. С. 284. Пер. С. В. Занина и В. В. Некрасова).

¹⁴⁶ Это письмо не от 23 мая 1764, а от 26 мая 1764 года адресовано Иеремии де Пурталесу (*Jérémie de Pourtalès*) (1700–1784) (см. Leigh. Т. XX. № 3293. Р. 91–92), французскому коммерсанту, протестанту, основателю знаменитой в XIX веке «семьи Пурталесов», прославившейся в различных областях, прежде всего в области коммерции, финансов, дипломатии.

¹⁴⁷ «Я не дожидаясь увещаний французских протестантов, чтобы выступить против притеснений, которым они подвергаются. Мое письмо парижскому архиепископу является достаточно очевидным свидетельством живого интереса, который я проявляю к их страданиям: трудно было добавить что-либо еще к силе доводов, которые я привожу, чтобы побудить правительство проявлять к ним терпимость, и я также имею основание предполагать, что оно обращает на это некоторое внимание» (*фр.*).

¹⁴⁸ «Что касается остального, в чем вы не согласны, образуйте из отдельных верований столько же национальных религий и следуйте им в сердечной

искренности, но не терзайтесь тем, чтобы их приняли другие народы, будьте уверены, что Бог не требует этого» (фр.).

¹⁴⁹ «Таким образом, любая религия, которая могла бы согласовываться с кодексом религии гражданской, была бы допущена, любая религия, которая не согласовывалась бы с ним, — запрещена, и каждый был бы волен не иметь никакой другой религии, кроме этого кодекса» (фр.). Имеется в виду знаменитое письмо Руссо от 18 августа 1756 г., написанное по поводу вольтеровской «Поэмы о разрушении Лиссабона».

¹⁵⁰ «...Изложу свое собственное мнение в данном вопросе. Я считаю, что ни один истинно верующий не должен быть нетерпимым к чужим верованиям или быть их преследователем. Будь я судьей и существуй у нас закон, карающий смертью за атеизм, я начал бы с того, что отправлял бы на костер всякого, кто явился бы доносить на атеистов» (фр.). (Руссо Ж.-Ж. Юлия, или Новая Элоиза // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. Т. 2. С. 515. Пер. Н. И. Немчиновой).

¹⁵¹ «Каноническое право» (фр.).

¹⁵² *Бейль Пьер* (1646–1706) — французский философ, представитель скептицизма, критиковал христианство, отстаивал религиозную терпимость, признавал возможность благоустроенного государства атеистов. Споря с Бейлем, Вольтер пишет в статье «Атеизм», которая вошла в «Вопросы, касающиеся Энциклопедии»: «Весьма верно, что в любой стране население нуждается в крепкой узде; и если бы Бейль распоряжался хотя бы пятьюстами или шестьюстами крестьян, он не обошелся бы без провозглашения перед ними существования Бога — карающего и воздающего» (Вольтер. Философские сочинения. М., 1989. С. 631). См.: также *Voltaire. Question sur l'Encyclopédie par des amateurs // Œuvres complètes de Voltaire = Complete works of Voltaire*. Т. 39. Oxford, 2008. P. 156.

¹⁵³ «Под нетерпимостью я подразумеваю только особое внимание к тому, чтобы воспрепятствовать искажению религии или возникновению из нее новой» (фр.).

Г. Г. Шпет

История как проблема логики:
Критические и методологические исследования
<Фрагмент>

Впервые: *Шпет Г. Г. История как проблема логики: Критические и методологические исследования*. Ч. 1. Материалы. М.: Товарищество типографии А. И. Мамонтова, 1916. Печатается по данному изданию. С. 130–135.

Шпет Густав Густавович (1879–1937) — русский философ, виднейший представитель феноменологии в России. «История как проблема логики» представляет собой магистерскую диссертацию Шпета.

¹ *Фулье Альфред* (1838–1912) — французский философ и социолог, в философии сочетал позитивизм и волюнтаризм.

² *Флинт Роберт* (Flint Robert) (1838–1910) — шотландский теолог и философ, занимался также философией истории. Автор труда «Философия истории во Франции, французской Бельгии и Швейцарии».

³ *Фютер Эдуард* (Fueter Eduard) (1876–1928) — швейцарский историк и журналист. Занимался историографией, автор труда «История новой историографии» (1911), выдержавшего несколько изданий в разных странах, занимался также историей Швейцарии, Франции, Италии. — *Николаи Кристоф Фридрих* (1733–1811) — немецкий писатель, журналист и издатель. Издавал совместно с Мендельсоном и Лессингом «Письма о новейшей немецком литературе», затем был издателем «Всеобщей немецкой библиотеки». В конце жизни выступал с точки зрения узкого рационализма, боролся против представителей нового литературного предромантического течения «Буря и натиск», для которого характерны культ чувства, изображение сильных страстей, отказ от нормативной эстетики классицизма. — *Мюллер Иоганнес* (Иоганн) (1752–1809) — швейцарский историк. Автор «Истории Швейцарии» (1786–1808), а также «Двадцати четырех книг по всемирной истории» (1811), находился под влиянием идей Просвещения.

⁴ *Виндельбанд Вильгельм* (1848–1915) — немецкий философ, историк философии, основатель баденской школы неокантианства.

⁵ «Но всё-таки, с другой стороны, в критике культуры содержался важный импульс к новой философско-исторической конструкции, поскольку она поставила задачу восемнадцатому веку осмыслить глубинные задачи человечества и самым возвышенным образом отразить тем самым целую эпоху» (нем.). (Пер. Г. А. Фафурина.)

Менцер Пауль (Menzer Paul) (1873–1960) — немецкий философ и педагог, неокантианец, на протяжении многих лет ответственный соредатор журнала «Kant-Studien».

⁶ Особое, своеобразное (лат.).

В. М. Гессен

Монтескье и Руссо
<Фрагмент>

Впервые: *Гессен В. М.* Основы конституционного права. Пг., 1917. Печатается по данному изданию. С. 95–100.

Гессен Владимир Матвеевич (1868–1920) — юрист, политический деятель, историк права.

¹ Общая воля (фр.).

² *Еллинек* (Иеллинек) *Георг* (1851–1911) — немецкий правовед.

³ *Мерсье Луи Себастьян* (Mercier Louis-Sébastien) (1740–1814) — французский писатель и драматург. В своем творчестве испытал сильное влияние Жан-Жака Руссо. Автор трактата «О Ж. Ж. Руссо, одном из первых писателей, подготовивших революцию» (De J. J. Rousseau, considéré comme l'un des premiers auteurs de la révolution. Paris, 1791).

⁴ «Из всех публицистов именно Руссо наиболее строго установил разделение властей» (фр.).

⁵ «Соображения об образе правления в Польше» (Гл. VII) (фр.).

⁶ «Второй способ заключается в том, чтобы обязать представителей четко следовать их наказам и давать строгий отчет своим избирателям о своем поведении на сейме. Кроме того, я могу лишь подивиться той небрежности, беспечности и, смею сказать, глупости английской нации, которая, наделив своих депутатов высшей властью, не добавила никакой узды с тем, чтобы они правильно пользовались этой властью в течение целых семи лет, пока длятся их полномочия. <...> Необходимо, чтобы при каждом слове, произнесенном нунцием в сейме, при каждом совершенном им поступке он чувствовал на себе внимание избирателей и то влияние, которое оказывает их суждение как на его планы сделать карьеру, так и на уважение соотечественников, необходимое для ее продолжения. Задача нунциев состоит не в том, чтобы высказывать свое частное мнение, но в том, чтобы провозглашать волю нации, отправляющих их в сейм» (*Руссо Ж.-Ж.* Политические сочинения. СПб., 2013. С. 524–525. Пер. С. В. Занина).

⁷ *Болавон Жорж* (Beaulavon Georges) (1869–1943) — историк общественной мысли, комментатор и издатель «Общественного договора» Руссо (*Rousseau J.-J. Du contrat social. Nouvelle édition par Georges Beaulavon. Paris, 1903*), а также «Исповедания веры савойского викария» (*Rousseau J.-J. La profession de foi de vicaire savoyard, publié avec une introduction, des notes et des illustrations par Georges Beaulavon. Paris: Hachette, [1937]*).

Рус. пер. с примечаниями Болаводна см.: *Руссо Ж.-Ж.* Об общественном договоре, или Начала политического права / Пер. Л. Неманова под ред. Д. Е. Жуковского. СПб.: Изд-во Д. Е. Жуковского, 1907.

О Д. Е. Жуковском см. примеч. 7 к статье Л. И. Германа.

II

Ж.-Ж. РУССО В СОВЕТСКОЙ РОССИИ (1917–1940 гг.). СТАНОВЛЕНИЕ И УПРОЧЕНИЕ ИДЕОЛОГИЧЕСКОГО КАНОНА

Н. А. Бердяев

Об истинной и ложной народной воле

Впервые: *Бердяев Н. А.* Об истинной и ложной народной воле // Народопрямство. 1917. 30 октября. № 14. С. 4–6. Печатается по: *Бердяев Н. А.* Духовные основы русской революции. Опыты 1917–1918 гг. СПб., 1999. С. 264–274.

Бердяев Николай Александрович (1874–1948) — русский философ, представитель религиозного экзистенциализма. Интерес к учению Руссо

и в то же время полемика с «женевским гражданином» проходит через все творчество Бердяева. В 1904–1905 гг. под его редакцией выходит перевод «Исповеди» Руссо (два издания, издание 1904 г. не закончено. См.: *Руссо Ж.-Ж.* Собрание сочинений / Пер. с франц. NN-ского под ред. Н. Бердяева. Киев: Изд-во Б. К. Фукса, 1904. Т. 1–2. Т. 1. [1904] 203 с. Содерж.: Содействовали ли науки и искусства очищению нравов. Исповедь. Кн. 1–4. Т. 2. [1904]. 219 с. Исповедь. Кн. 5–8; *Руссо Ж.-Ж.* Исповедь [Содействовали ли науки и искусства очищению нравов] / Пер. с франц. под ред. Н. А. Бердяева. Киев: Тип. Н. А. Гирич, 1905. 203, [3], 5–222; 5–248 с.). Много лет спустя в «Самопознании» он так характеризовал Руссо и его «Исповедь»: «Но Руссо имел большую заслугу в истории европейского человека, как и романтизм вообще, — он много сделал для разворачивания душевной жизни человека, для возникновения новой чувствительности. Правда “природы” в человеке получила возможность восставать против неправды в цивилизации и обществе» (*Бердяев Н. А.* Самопознание. М., 1990. С. 272). В работах «Духи русской революции», «Русская идея» он сравнивает Толстого и Руссо (см.: *Бердяев Н. А.* 1) Духи русской революции // Из глубины. М., 1990. С. 85; 2) Русская идея // О России и русской философской культуре. М., 1990. С. 165–166). В «Пореволюционных мыслях» Бердяев выступает против руссоистского представления о доброте человеческой природы: «Вначале сентиментальное превозношение человека как верховного начала, в конце — жестокость и свирепость. Чтобы утвердить человека и отстоять его свободу и высшее достоинство, необходимо принять Бога и Христа» (см.: *Бердяев Н. А.* Духовные основы русской революции. Опыт 1917–1918 гг. СПб., 1999. С. 8). О народной воле в ее руссоистской интерпретации (хотя имя «женевского гражданина» и не упоминается) говорится также в статьях «Демократия и иерархия», «Торжество и крушение народничества» сборника «Духовные основы русской революции» (*Бердяев Н. А.* Указ. соч. С. 243–253, 254–263).

П. И. Новгородцев

Лекции по истории философии права.

Учения нового времени XVI–XIX вв.

<Фрагмент>

Впервые: *Новгородцев П. И.* Лекции по истории философии права проф. П. И. Новгородцева. Учения нового времени XVI–XVIII вв. М., 1910. Печатается по: *Новгородцев П. И.* Лекции по истории философии права проф. П. И. Новгородцева. Учения нового времени XVI–XIX вв. 4-е изд., [испр.]. М., 1918. С. 142–152.

Новгородцев Павел Иванович (1866–1924) — русский философ права, социолог, правовед. Учению Руссо посвящены многие работы Новгородцева. См.: *Новгородцев П. И.* 1) Учения нового времени XVI–XVIII вв. М., 1904. С. 175–188; 2) [Рецензия] // Критическое обозрение 1907.

Вып. 4. С. 54–56. — Рец. на кн.: Руссо Ж.-Ж. Об общественном договоре, или Начала политического права / Пер. Л. Неманова под ред. Д. Е. Жуковского. СПб.: Изд-во Д. Е. Жуковского, 1907. [8], 247 с.; 3) Русские переводы «Общественного договора» // Критическое обозрение. 1907. Вып. 2. С. 82–84. — Рец. на кн.: 1. Руссо Ж.-Ж. Об общественный договор / Пер. с франц. В. Ютанова. [М.]: Изд-во П. Плохова, 1906. [2], 108 с.; 2) Руссо Ж.-Ж. Об общественном договоре, или Начала политического права: [Отрывок из «Исповеди»] / Пер. Френкеля. Под редакцией и с предисловием А. К. Дживилегова. М.: Труд и воля, 1906. 208 с.; 3) Руссо Ж.-Ж. Об общественный договор, или Принципы государственного права / Полный пер. с франц. С. Нестеровой, под ред. и с предисловием П. Когана. [М.]: Изд. С. Скирмунта, [1906], XVI, 134 с.; Новгородцев П. 1) Конспект к лекциям по истории философии права. М., 1909. С. 156–169; 2) Кризис современного правосознания. М., 1909. С. 17–113, 245–58; 3) Лекции по истории философии права. Учения нового времени. XIX–XX вв. М., 1918. С. 142–152; 4) Об общественном идеале. М., 1991. С. 47–51.

¹ См. об этом: Ковалевский М. М. Происхождение современной демократии М., 1895. Т. 1. С. VI; Т. 2. С. 1–2. О М. М. Ковалевском см. примеч. 19 к статье Я. В. Старосельского в наст. антологии.

² Женевская рукопись была впервые опубликована А. С. Алексеевым в приложении к «Этюдам о Руссо» (М., 1887). См. об этом статью Е. Н. Петрова и примеч. 6 к этой статье, а также примеч. 8 к статье Попова-Ленского в наст. антологии.

Замысел «Политических установлений» Руссо относится исследователями к 1744–1745 гг., а извлечение из них первоначальной редакции «Общественного договора» к 1759 г. (см.: *Luporini L. Institutions politiques // Dictionnaire de Jean-Jacques Rousseau. Paris, 1996. P. 446–447.*)

Р. Дерате датирует первоначальную редакцию 1758–1760 гг., однако считает, что там имеются и отдельные отрывки, написанные ранее, в 1754–1755 гг. (в частности, в книге 1, гл. 5). См. об этом: *Derathé R. Première version «Du Contrat Social» // Rousseau J.-J. Œuvres complètes. T. 1. Paris, 1964. P. 33–34.*

³ Бенжамен Констан де Ребек (1767–1830) — французский политический мыслитель, представитель либерализма. В концентрированном виде его взгляды на политическую и личную свободу были изложены в публичной лекции «О свободе у древних в ее сравнении со свободой у современных людей» (1819).

⁴ Морлей Джон (Морли Джон) (1838–1923) — английский политический деятель, историк, журналист, литератор. Кроме биографии Ж.-Ж. Руссо (1873) был также автором биографии Вольтера (1871) (рус. пер.: *Морлей Д. Вольтер. М., 1889*) и книги «Дидро и энциклопедисты» (1878) (рус. пер. — М., 1882).

Новгородцев дает цитату из русского перевода книги Морлея о Руссо (см.: *Морлей Д. Руссо / Пер. В. Н. Неведомского. М.: Изд-во К. Солдатенкова, 1881. С. 3.*)

К. А. Кузнецов

Идея современного общества и государства

Впервые: *Кузнецов К.А.* Идея современного общества и государства. [Одесса]: Гносис, 1919. С. 21–27. Печатается по этому изданию глава третья.

Кузнецов Константин Алексеевич (1883–1953) — русский правовед, историк политических и правовых учений. Образование получил на юридическом факультете Гейдельбергского университета и в Московском университете. Обучаясь в Гейдельбергском университете, одновременно изучал историю музыки. В советское время был известным музыковедом, занимался историей музыки, к правоведению и истории политических учений в своем творчестве более не возвращался.

¹ В скобках цифрами в данном издании обозначается книга и глава «Общественного договора» Ж.-Ж. Руссо. (1,3) — первая книга, третья глава.

² *Фридрих Великий* (Фридрих II) — король прусский (1740–1786), идеолог просвещенного абсолютизма. Полемицировал с Руссо, не называя его имени, в «Рассуждении о государственной пользе наук и искусств» (1772). О своих отношениях с Фридрихом II, во владениях которого он получил убежище, Руссо пишет в XII книге «Исповеди».

Кузнецов цитирует данное произведение Фридриха II по изданию: *Œuvres de Frédéric le Grand* (Bd. 1–30, Berlin: Decker, 1846–1856).

³ В диалоге Платона «Государство» находится во главе государства и следит за воспитанием граждан правитель-философ. К. А. Кузнецов опубликовал исследование, посвященное «Государству» и «Законам» Платона (см.: *Кузнецов К.А.* Платон. Введение в анализ «Государств» и «Законов». [Одесса], 1916).

⁴ *Кенэ Франсуа* (1694–1774) — французский экономист, основоположник школы физиократов. Физиократы полагали, что определяющую роль в экономике играет сельскохозяйственное производство.

Дюпон де Немур Пьер Самюэль (1739–1817) — французский экономист-физиократ и политик. Его труд «О возникновении и развитии новой науки» (1767) — наиболее полное и систематическое изложение учения физиократов.

Мирабо-старший — Мирабо Виктор Рикети маркиз де (1715–1789) — экономист-физиократ, отец Оноре Мирабо, знаменитого деятеля эпохи Французской революции.

Бодо Никола (1730–1792) — аббат, экономист, популяризатор теории физиократов.

Мерсье де Ла Ривьер Пьер Поль (1719–1801) — французский экономист-физиократ. В книге «Естественный и необходимый порядок политических обществ» (1767) выдвинул концепцию «легального деспотизма», по которому законы, принимаемые монархом, должны быть основаны на естественном

праве в отличие от «произвольного деспотизма», где законы являются плодом произвола монарха.

⁵ Цитата из письма Руссо Виктору Рикети маркизу де Мирабо от 26 июля 1767 г. (Leigh. Т. XXXIII. № 5991. Р. 240).

И. Л. Попов-Ленский

Жан Жак Руссо — космополит
(Из истории идейного движения в XVIII веке)

Впервые: Из далекого и близкого прошлого. Сборник этюдов из всеобщей истории в честь пятидесятилетия научной жизни Н. И. Кареева. Пг.; М., 1923. С. 156–166. Печатается по этому изданию.

Попов-Ленский Иннокентий Лаврентьевич (1893–1931) — историк общественной мысли, профессор истории Института Маркса и Энгельса. Занимался историей Французского Просвещения и революции. Автор книги «Ангуан Барнав и материалистическое понимание истории. К характеристике историко-философских идей в XVIII веке» (М.; Л., 1924). Также является автором книг и статей по истории движения левеллеров в эпоху английской революции (см.: *Попов-Ленский И.Л.* 1) К вопросу об огораживаниях земель в Англии в первой половине XVII века // Учен. зап. РАНИОН. 1928. Т. 3; 2) Лильберн и левеллеры. М., 1928).

¹ *Кайе Жан-Игнас (1704–1754)* — французский ученый, астроном. Член ордена иезуитов, член Лионской академии.

Жокур Луи де (1704–1779) — французский просветитель, философ, политический мыслитель, один из наиболее активных участников знаменитой «Энциклопедии». Для «Энциклопедии» им написано около 18 тыс. статей.

² *Мабли Габриэль Бонно (1709–1785)* — французский философ и социальный мыслитель. Наилучшим строем считал утопический коммунизм, однако этот строй неосуществим. Осуществимым Мабли считал государство «Общественного договора».

³ *Филополис* — псевдоним Шарля Бонне (1720–1793) — швейцарского естествоиспытателя и философа. Под этим псевдонимом он опубликовал в октябре 1755 г. во «Французском Меркурии» «Письмо Филополиса на тему “Рассуждения Руссо из Женевы о происхождении и основании неравенства между людьми”», где выступал против Руссо и проводил в противовес ему идею, что человек по природе существо социальное. Руссо ответил ему «Письмом к Филополису» (1755), опубликованном только после его смерти, приводятся строки из этого письма. После появления «Эмиля» Бонне стал одним из самых яростных врагов Руссо, не приняв его религиозные взгляды.

⁴ Попов-Ленский цитирует строки из главы 4 «Соображения об образе правления в Польше».

⁵ *Сталь Анна Луиза Жермена* (мадам де Сталь) (1766–1817) — французская писательница, общественная деятельница, теоретик литературы. Автор «Писем о произведениях и характере Ж.-Ж. Руссо» (*Lettres sur les ouvrages et le caractère de J.-J. Rousseau. Par madame la baronne de Staël, [S. l.] 1788*). Цитата, приводимая Поповым-Ленским, взята им из произведения мадам де Сталь «О литературе, рассмотренной в связи с общественными установлениями» (*Staël-Holstein Anne Louise Germaine de. De la littérature considérée dans ses rapports avec les institutions sociales // Staël-Holstein Anne Louise Germaine de. Œuvres complètes de Madame la baronne de Staël-Holstein, T. 1. Paris, 1838. P. 285*).

⁶ *Жозеф Текст* (*Josef Texte*) (1865–1900) — французский литературовед. Автор книги: *Jean-Jacques Rousseau et les origines du cosmopolitisme littéraire: étude sur les relations littéraires de la France et de l'Angleterre au XVIIIe siècle. Paris, Hachette, 1895* («Жан-Жак Руссо и истоки литературного космополитизма. Этюды о литературных взаимоотношениях Франции и Англии в XVIII веке».)

Брюнетьер Фердинанд (*Brunetière Ferdinand*) (1849–1906) — литературовед, литературный критик, историк. О Руссо пишет в своей книге «Критические этюды по истории французской литературы» (*Études critiques sur l'histoire de la littérature française, 8 volumes, 1880–1907. T. 3, 4*) и «История классической французской литературы» (*Histoire de la littérature française classique, 1891–1892. T. 3*).

⁷ «Естественное право» (*фр.*).

⁸ Текст первоначальной редакции «Общественного договора» Руссо был впервые опубликован на языке оригинала русским ученым Александром Семеновичем Алексеевым в приложении к «Этюдам о Руссо» (1887 г.). Эдмон Дрейфюс-Бризак (1850–1921) опубликовал ее позже в 1896 г. (см.: *Rousseau J.-J. Du contrat social: édition comprenant avec le texte définitif les versions primitives de l'ouvrage collationnées sur les manuscrits autographes de Genève et de Neuchâtel / une introd. et des notes par Edmond Dreyfus-Brisac. Paris: F. Alcan, 1896*).

⁹ «Именно к общей воле должен обращаться индивид, желающий знать, доколе ему надлежит быть человеком, гражданином, подданным, отцом, ребенком, когда ему следует жить и когда умирать» (*фр.*).

¹⁰ «Общая воля является в каждом индивиде чистым актом разума, который при молчании страстей делает заключение о том, что человек может требовать от себя подобного и что тот вправе требовать от него» (*фр.*).

¹¹ Рассуждение о неравенстве (*фр.*).

¹² «Любовь к себе всегда хороша и всегда согласна с порядком вещей» (*фр.*).

¹³ *Гёффдинг Гаральд* (*Хёффдинг Харальд*) (1843–1931) — датский философ и психолог. Автор книги о Руссо. Рус. пер.: Ж.-Ж. Руссо и его философия. СПб., 1898, 2-е изд. СПб., 1905.

¹⁴ Человек в гражданском состоянии (*фр.*).

¹⁵ Любовь к человеческому роду (*фр.*).

¹⁶ «Распространим свое самолюбие на другие существа — таким путем мы превратим его в добродетель, и нет человеческого сердца, в котором эта добродетель не имела бы корня. Чем менее предмет наших забот касается непосредственно нас самих, тем менее приходится бояться обольщения личным интересом; чем больше обобщается этот интерес, тем больше в нем справедливости, а наша любовь к человеческому роду есть не что иное, как любовь к справедливости» (фр.) (пер. П. Д. Первова) (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. / Под ред. Г. Н. Джибладзе. М., 1981. Т. 1. С. 299*).

¹⁷ «Слабость человека делает его общительным; общие наши бедствия — вот что располагает наши сердца к человечности: мы не чувствовали бы обязанности к человечеству, если бы не были людьми» (фр.) (пер. П. Д. Первова) (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. / Под ред. Г. Н. Джибладзе. М., 1981. Т. 1. С. 258*).

¹⁸ «Чтобы помешать состраданию вырождаться в слабость, нужно, значит, обобщать его и распространять на весь род человеческий. Тогда мы предаемся ему лишь настолько, насколько оно согласуется со справедливостью, потому что из всех добродетелей справедливости наиболее содействует общему благу людей. В силу разума, в силу любви к себе нужно к роду людскому питать еще большее сострадание, чем к ближнему своему, и жалость к злым есть очень большая жестокость к людям» (фр.) (пер. П. Д. Первова) (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. / Под ред. Г. Н. Джибладзе. М., 1981. Т. 1. С. 299*).

¹⁹ «Уважайте же род человеческий; имейте в виду, что он состоит в сущности из масс простого народа, что если б изъять из него всех королей и всех философов, то это никто почти и не заметил бы и в свете не стало бы хуже. Словом, научите нашего воспитанника любить всех людей и даже тех, кто их презирает; сделайте так, чтоб он не помещал себя ни в один класс, но чтоб оказывался во всех классах; говорите при нем о роде человеческом с умилением, даже с жалостью, но никогда не отзывайтесь о нем с презрением. Человек, не позорь человека» (фр.) (пер. П. Д. Первова) (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. / Под ред. Г. Н. Джибладзе. М., 1981. Т. 1. С. 264*).

²⁰ Дрейфюс-Бризак опубликовал данный фрагмент в своем издании сочинений Руссо по рукописи, хранящейся в Библиотеке Невшателя (см.: *Rousseau J.-J. Du contrat social: édition comprenant avec le texte définitif les versions primitives de l'ouvrage collationnées sur les manuscrits autographes de Genève et de Neuchâtel / une introd. et des notes par Edmond Dreyfus-Brisac. Paris, 1896. P. 305–316*). В настоящее время Габриэллой Сильвестрини и Брюно Бернарди опубликован текст первой части «Начала права войны», воссозданный по рукописям хранящимся в Женевской библиотеке и в библиотеке Невшателя (см.: *Rousseau J. J. Principes du droit de la guerre. Écrits sur la paix perpétuelle. Paris, 2008. P. 69–81*). Недавно вышел рус. пер. С. В. Занина (*Руссо Ж.-Ж. Начала права войны // Руссо Ж.-Ж. Политические сочинения. СПб., 2013. С. 240–256*).

²¹ Жители как граждане и как люди (фр.).

²² Опасайтесь этих космополитов (фр.).

²³ «Соображения об образе правления в Польше» (фр.).

²⁴ *Теофиль Дюфур* (Théophile Dufour) (1844–1922) — историк, архивист и палеограф. Исследователь биографии Руссо, публикатор биографических и библиографических материалов о нем. Один из публикаторов «Корреспонденции Ж.-Ж. Руссо» (Correspondance générale de J.-J. Rousseau, éditée par Théophile Dufour [et Pierre-Paule Plan]. Paris 1924–1934). В «Анналах общества Жан-Жака Руссо», опубликовал по рукописи черновика, хранящейся в библиотеке Невшателя, отрывки Руссо, посвященные аббату де Сен-Пьеру (см.: Annales de la société Jean Jacques Rousseau. Genève, 1906. Т. 2. Р. 244–257).

²⁵ *Штрекейзен-Мульту* (Streckeisen-Moultou) *Жорж* (1834–?) — публикатор сочинений Руссо и его переписки, исследователь творчества Руссо. В книге «Œuvres et correspondance inédit de J.-J. Rousseau» (Paris, 1861) впервые опубликовал отрывки, которые Руссо думал использовать для описания жизни аббата де Сен-Пьера.

²⁶ *Сен-Пьер Шарль Ирине Кастель де* (Saint-Pierre Charles-Irénée Castel de), аббат де Сен-Пьер (1658–1743) — французский мыслитель, автор «Полисинодии» и «Проекта вечного мира» (1716). Руссо сделал из огромного проекта «О вечном мире» аббата де Сен-Пьера извлечение, а также отдельно написал «Суждение о вечном мире». Кроме этого, Руссо сделал из «Полисинодии» извлечение и написал «Суждение о “Полисинодии”».

²⁷ «Я описываю жизнь человека простого, достойного и искреннего. За эти качества я полюбил его, за эти качества его, бесспорно, полюбят и читатели» (фр.). (Annales de la société Jean Jacques Rousseau. Genève, 1906. Т. 2. Р. 244).

²⁸ «Извлечение из проекта вечного мира» (фр.).

²⁹ *Молинари Гюстав де* (1819–1912) — бельгийский экономист и политический деятель. Идеолог анархо-капитализма. Автор биографии аббата де Сен-Пьера (*Molinari G. L'Abbé de Saint-Pierre, sa vie et ses œuvres*. Paris: Guillaumin & Cie, 1857).

Гуми Эдуар (Goumy, Édouard) (1832–1891) — французский филолог и историк. Написанная им книга «Этюды о жизни и произведениях аббата де Сен-Пьера (*Goumy É. Études sur la vie et les écrits de l'abbé de Saint-Pierre*. Paris, 1859) была его докторской диссертацией.

³⁰ «Идеальное собрание народов», «реальное общество» (фр.).

³¹ «Мы судим о первичном обществе всех людей по нашим отдельным обществам; установление малых Республик побуждает нас помышлять о великой; и мы, собственно, начинаем становиться людьми, лишь став гражданами» (фр.) (пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова) (*Руссо Ж. Ж. Об общественном договоре, или Опыт о форме республики* (Первый набросок) // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 309).

³² «Лишь после того, как он разовьет с тысячи сторон свои наклонности, лишь после многих размышлений над своими собственными чувствами и над теми, какие он будет наблюдать в других, он может прийти до обобщения своих индивидуальных понятий в отвлеченную идею человечества и присоединить к своим частным привязанностям те, которые могут отождествить его с родом» (*фр.*) (пер. П. Д. Первова) (*Руссо Ж.-Ж. Эмиль // Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения: В 2 т. / Под ред. Г. Н. Джибладзе. М., 1981. Т. 1. С. 274.*)

³³ «Общая воля» (*фр.*).

³⁴ «Возместим при помощи новых ассоциаций, если это возможно, отсутствие первичной ассоциации, общей для всех людей. Покажем ему [т. е. Дидро], как при помощи искусства более совершенного может быть исправлено зло, которое зарождающееся искусство причинило природе... Просветим его разум новыми познаниями, согреем его сердце новыми чувствами, и да научится он умножать свое бытие и счастье, разделяя их с себе подобными» (*фр.*) (пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова) (*Руссо Ж. Ж. Об общественном договоре, или Опыт о форме республики (Первый набросок) // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 310.*)

³⁵ *Клоотс* (Клооц) *Жан-Батист* (Анахарзис) (1755–1794) — левый якобинец, выступал за создание «республики человеческого рода». Был казнен.

Кондорсе Мари Жан Антуан Никола де Карита маркиз де (1743–1794) — философ, ученый-математик и политический деятель. В годы революции был близок к жирондистам. Неясно, что имеет в виду Попов-Ленский, говоря о «Проспекте» Кондорсе. Вероятно, это последняя работа философа «Эскиз исторической картины прогресса человеческого разума», где он высказывает космополитические идеи (в частности, в завершающей главе «О будущем прогрессе человеческого разума»).

³⁶ Общее чувствилище, чувствующий центр (*лат.*).

³⁷ «Если бы первичное общество всех людей существовало не только в теориях философов, то оно представляло бы, как я уже говорил, отвлеченное существо, обладающее своими собственными качествами, отличающимися от качеств отдельных существ, его составляющих; приблизительно так же, как химические соединения обладают свойствами, которые они не получили ни от одного из веществ, входящих в их состав. Там существовал бы всеобщий язык, которому природа научила бы всех людей и который был бы первым орудием их взаимного общения. Там существовало бы нечто вроде всеобщего головного мозга, который служил бы для сообщения между всеми частями. Благо или зло для общества не представляли бы себе лишь как сумму благ или зол для отдельных лиц, как в простом скоплении людей, но они заключались бы в той связи, что их объединяет; оно превышало бы эту сумму, и хотя общественное благоденствие и не зиждилось бы на счастье частных лиц, но оно было бы источником этого счастья» (*фр.*) (пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова) (*Руссо Ж.-Ж. Об общественном договоре, или Опыт о форме республики (Первый набросок) // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 310.*)

³⁸ *Демулен Камилл* (1760–1794) — один из вождей «умеренных», «модерантистов», правых якобинцев, требовавших остановить революцию для защиты интересов буржуазии. Был казнен.

³⁹ *Фоше Клод* (1744–1793) — священник, деятель Французской революции, член Социального кружка. Социальный кружок проповедовал федерацию народов. Зимой 1790–1791 гг. Фоше выступил с серией речей, где проповедовал идеи «Общественного договора» Жан-Жака Руссо.

Никола де Бонвиль (1760–1828) — французский политический деятель, член Социального кружка, последователь Жан-Жака Руссо.

⁴⁰ *Шарль Вийетт* (Виллет) (Charles Villette) (1736–1793) — писатель и деятель Французской революции. Друг и почитатель Вольтера. В его особняке Вольтер останавливался во время своего последнего приезда в Париж в 1778 г., после смерти Вольтера он приобрел его замок, в годы революции он назвал своего сына Вольтером и добился переименования одной из набережных в набережную Вольтера. Данная фраза имеется в книге Шарля Вийетта «Избранные письма о главных событиях революции» (*Lettres choisies de Charles Villette sur les principaux événements de la révolution*. Paris, 1792. P. 319). В данной книге собраны письма Вийетта, которые он печатал в годы в газете «Кроник де Пари».

⁴¹ *Жан-Поль Рабо Сент-Этьен* (Jean-Paul Rabaut Saint-Étienne) (1743–1793) — деятель Французской революции, протестантский пастор. Выступал за уравнение в правах протестантов и католиков, за свободу совести. Поддерживал жирондистов, после их падения был гильотинирован.

Данные слова Рабо Сент-Этьен написал в своих «Политических размышлениях по поводу нынешних обстоятельств», которые были напечатаны в 1792 г. вместе с «Историческим обзором Французской революции» (*Rabaut Saint-Étienne J.-P. Réflexions politiques sur les circonstances présentes // Rabaut Saint-Étienne J.-P. Précis historique de la Révolution française*. Paris, 1792. P. 29 (deuxième pagination)).

Лантена Франсуа Ксавьер (François Xavier Lanthenas) (1754–1799) — деятель Французской революции, близкий к жирондистам, после термидора член Совета пятисот. Был противником рабства негров и членом «Общества друзей черных», переводчиком произведений Томаса Пейна.

⁴² *Робеспьер Максимилиан Мари Исидор* (1758–1794) — вождь якобинцев, казнен после переворота 9 термидора.

Л. Н. Войтоловский

Литературные беседы о Жан-Жак Руссо:
К 150-летию со дня смерти (1778–1928)

Печатается по: РГАЛИ. Ф. 1305. Собрание рукописей газеты «Известия». Оп. 1. Д. 14. Л. 2–9.

Рукопись не была напечатана. Она является переработанным и дополненным вариантом статьи «Жан Жак Руссо», опубликованной в «Киевской мысли» (Киевская мысль. 1912. 16 июня. № 165). На первом листе дела 14,

на фирменном бланке газеты «Известия» надпись карандашом редактора «Известий» И. И. Скворцова-Степанова, старого большевика, переводчика «Капитала» Маркса, датированная 18 июля 1928 г.: «На редкость лирическое произведение, местами переходящее то ли в мелодекламацию, то ли в истерические выкрики. Автор совершенно эмансипировался от классового подхода к истории и от исторического материализма вообще» (РГАЛИ. Ф. 1305. Собрание рукописей газеты «Известия». Оп. 1. Д. 14. Л. 1.). В результате статья не появилась, и была отправлена в архив (надпись чернилами другим почерком: архив 28/VII (РГАЛИ. Ф. 1305. Собрание рукописей газеты «Известия». Оп. 1. Д. 14. Л. 1).

Войтоловский Лев Наумович (1876–1941) — литературовед, публицист, врач. До революции был близок к А. В. Луначарскому и группе «Вперед» в Российской социал-демократической рабочей партии, был редактором литературного отдела газеты «Киевская мысль». После революции занимался публицистикой и литературной критикой.

¹ «Тезисы» впервые напечатаны в журналах «Новый мир» (1928. № 6, июнь. С. 191) и «На литературном посту» (1928. № 11–12, июнь. С. 42) (здесь — под названием «Тезисы доклада на съезде ВАППа» в разделе «О состоянии и задачах марксистской критики»).

Эти тезисы легли в основу доклада Луначарского на Первом Всесоюзном съезде пролетарских писателей, происходившем с 30 апреля по 8 мая 1928 г.

² Цитата из стихотворения В. Я. Брюсова «Кому-то» (1908).

³ О знакомстве с «Философскими письмами» Вольтера (первоначально они вышли под названием «Английские письма») Руссо писал в пятой книге «Исповеди»: «Мой интерес к его произведениям вызывал во мне желание научиться писать изящно и стараться подражать прекрасному слогу этого автора, который восхищал меня. Немного позже появились его “Философские письма”. Они, конечно, не являются лучшим его произведением, но именно они развили во мне любовь к знанию, и эта зародившаяся страсть с тех пор уже не угасала» (*Руссо Ж.-Ж.* Избр. произведения. М., 1961. Т. 3. С. 191).

⁴ Из письма Д'Аламбера Вольтеру от 9 апреля 1761 г. (см. D9731).

⁵ Цитата из работы Г. Гейне «К истории религии и философии в Германии» (*Гейне Г.* Собр. соч.: В 10 т. М., 1956–1959. Т. 6. С. 95).

⁶ *Вивиани Жан Рафаэль Адриен Рене* (1863–1925) — французский политический деятель, дважды был председателем совета министров Третьей республики. В 1905 г. не вошел в Объединенную социалистическую партию, а примкнул к группе независимых социалистов (с 1911 г. — Республиканская социалистическая партия). Войтоловский цитирует речь Вивиани от 30 мая 1912 г. Заседание было посвящено не празднованию юбилея, как пишет Войтоловский (двухсотлетие со дня рождения праздновалось 28 июня 1912 г.), а вопросу о кредите в 30 тыс. франков, который запрашивало правительство для празднования юбилея Руссо.

⁷ Цитата из статьи «Гений», помещенной в «Музыкальном словаре» Ж.-Ж. Руссо (*Rousseau J.-J.* Œuvres complètes. Paris, 1995. Т. 5. P. 837).

⁸ *Гёффдинг Гаральд* — см. примеч. 13 к статье И. Л. Попова-Ленского. О Руссо Гёффдинг пишет в своем «Учебнике истории новой философии», рус. пер. данной книги был опубликован в Санкт-Петербурге, в издательства «Шиповник» в 1910 г. (см.: *Гёффдинг Г. Учебник истории новой философии*. СПб., 1910. С. 111–118). Однако Войтоловский в этой статье дает цитату не из «Учебника», а из книги Гёффдинга «Жан Жак Руссо и его философия» (см.: *Гёффдинг Г. Жан Жак Руссо и его философия* / Проф. Г. Гёффдинга. СПб., [1905]. С. 68–69).

⁹ Комедия «Нарцисс» была опубликована в 1753 г., ее замысел относится к периоду между 1732 и 1740 гг., «Пигмалион» был поставлен на сцене в 1770 г., а опубликован в «Меркюр де Франс» в январе 1771 г.

¹⁰ Челкаш — бродяга, герой одноименного рассказа Горького.

Эпизод с горничной подробно описано Ж.-Ж. Руссо в «Исповеди». Речь идет об эпизоде, когда Руссо обвинил горничную Марион в краже ленты, которую сам же и взял тайком, чтобы подарить ей. Но Войтоловский неточен, речь не шла о заключении горничной в тюрьму, а только о ее увольнении и о том, что в дальнейшем, вероятно, ей трудно было бы получить место, и ее судьба могла бы быть незавидной. «Не знаю, что случилось с жертвой моей клеветы, но маловероятно, чтобы после этого ей легко было найти хорошее место. <...> Нищету и заброшенность я не считаю еще самой большой опасностью, в которую я верг эту девушку», — пишет Руссо в «Исповеди» (см.: *Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 3. С. 40*). Кроме того, Войтоловский ошибается, называя Руссо любовником прачки (здесь он опирается на русский перевод книги Гёффтинга о Руссо см.: *Гёффдинг Г. Жан Жак Руссо и его философия* / Проф. Г. Гёффдинга. СПб., [1905]. С. 40). На самом деле подруга Руссо Тереза Левассер была не прачкой, а белoshвейкой (см.: *Руссо Ж.-Ж. Исповедь // Руссо Ж.-Ж. Избр. соч. М., 1961. Т. 3. С. 288*).

¹¹ Цитата из «Исповедания веры савойского викария», входящего в IV главу педагогического романа Руссо «Эмиль» (см.: *Руссо Ж.-Ж. Педагогические сочинения. М., 1981. Т. 1. С. 376–377*).

¹² Цитата из письма Вольтера Ж.-Ж. Руссо от 30 августа 1755 г. (D6451). Это письмо переводилось на русский язык (Вольтер к Жан-Жаку Руссо 30 августа 1755 г. / Из *Bibliothèque des Ecrivains François*; [Пер. П. В. Победоносцева] // *Минерва. 1807. Ч. 5. № 23. С. 81–87*; Вольтер к Жан-Жаку Руссо [30 августа 1755 г.] / [Пер. П. В. Победоносцева] // *Новый Пантеон отечественной и иностранной словесности. 1819. Ч. 1. С. 106–114*). Данное письмо Вольтера было посвящено написанному Руссо «Рассуждению о происхождении неравенства». «Новую Элоизу» Руссо написал позднее в 1761 г.

¹³ Статья В. И. Ленина «Лев Толстой как зеркало русской революции» была впервые опубликована в газете «Пролетарий» в 1908 г. (Пролетарий. 1908. 11(24) сентября. № 35).

¹⁴ Суд 16: 30.

¹⁵ Данная фраза имеется в письме Руссо к Вольтеру от 17 июня 1760 г. (D8986). Вольтер и Руссо, вероятнее всего, никогда не встречались, поэтому разговора между ними быть не могло.

¹⁶ Неточная цитата из новеллы Висенте Бласко Ибаньеса «Крестьянская хижина» (1909). См.: *Blasco Ibáñez V. La casa del labrador* // Blasco Ibáñez V. Luna Benamor. Valencia, 1919. P. 259–260. Более точная цитата в статье Войтоловского в «Киевской мысли»: «Проповедуя любовь к природе, впервые вводя в литературу пейзаж, одаряя душой вещи до тех пор неодушевленные, Руссо подготовлял самую глубокую из революций. Великий бродяга XVIII столетия, вся жизнь которого проходила в непрерывной борьбе с бедностью и с тысячами препятствий его скитальческого существования, был, сам того не подозревая, наставником властелинов земли. Гордые Бурбоны желали жить по Руссо хотя бы в шутку, для того, чтобы подавать пример низшим, которые принимали урок всерьез, и любовь к природе, к простоте в образе жизни повлекла за собой, как последствие, одно открытие, а именно, что все человеческие существа равны между собой в смысле прав; и в один прекрасный день пастушка из Версаля, крестьянка в шелковом переднике, очутилась перед лицом женщин из настоящего простонародья, которые начали с того, что сорвали с нее корону, а кончили, сорвав и голову, хладнокровно, без малейшего волнения, перебирая в мозолистых пальцах вязальные спицы у самого окровавленного эшафота» (*Войтоловский Л. Жан-Жак Руссо* // Киевская мысль. 1912. 16 июня. № 165).

Я. В. Старосельский

Руссо и якобинская диктатура

Впервые: *Старосельский Я. В. Руссо и якобинская диктатура* // Революция права. 1928. № 2, март-апрель. С. 20–56. Подпись С-й. Печатается по этому изданию.

Старосельский Яков Владимирович (1899–1948) — историк и правовед, занимался историей политических и социальных учений и историей Великой французской революции. Областью интересов Старосельского являлась также Февральская революции (см.: *Старосельский Я. В. Идеология либерализма в столкновении с революцией* (К вопросу о позиции буржуазии в Февральской революции 1917 г.) // Революция права. 1927. № 3. С. 115–154). В 30-е гг. был репрессирован (предположительно по делу М. Н. Рютина). После освобождения покончил жизнь самоубийством. Основным трудом Я. В. Старосельского являлась фундаментальная работа «Проблемы якобинской диктатуры» (Л., 1930). Вторая часть этой работы не опубликована. Написал статью, посвященную Руссо в «Энциклопедии государства и права» (см.: *Старосельский Я. В. 1) Руссо Жан-Жак* // Энциклопедия государства и права. М., 1925–1927. Т. 3. Вып. 5. Стб. 777–782; 2) *Руссо Жан-Жак* // Энциклопедия государства и права. М., [1930]. Т. 3. Стб. 572–576). Доклад Старосельского, повторяющий основные тезисы его статьи «Руссо и якобинская диктатура», сохранился в Архиве Российской академии наук (РАН. Ф. 350. Оп. 2. Д. 211. Л. 1–44). Выражаю искреннюю благодарность А. В. Гордону за биографические сведения о Я. В. Старосельском, за указание на материалы о нем в Архиве РАН.

¹ Старосельский цитирует статью В. И. Ленина «К истории вопроса о диктатуре» по первому изданию Собрания сочинений В. И. Ленина.

² *Бабеф Гракх* (1760–1797) — французский утопический коммунист, руководитель движения «во имя равенства».

Июньское восстание — восстание парижского пролетариата 23–26 июня 1848 г. Было жестоко подавлено. Как отмечал В. И. Ленин, это «первая великая гражданская война между пролетариатом и буржуазией» (*Ленин В. И. Полн. собр. соч. Т. 38. С. 305*).

³ *Сент-Рене Тайяндье* (Saint-René-Taillandier) — литературный псевдоним *Тайяндье Рене Гаспара Эрнеста* (1817–1879) — литературного критика, литературоведа, историка, публициста.

Олар Франсуа Виктор Альфонс (1849–1928) — французский историк. Занимался изучением истории Французской революции. Главный труд Олара «*Политическая история Французской революции*» (1901), основанный на большом количестве архивных материалов, впервые введенных в научный оборот. Олар полемизировал с Ипполитом Тэном (1828–1893), рассматривавшим французскую революцию с консервативных, антидемократических позиций, выпустил книгу «*Тэн как историк Французской революции*» (*Taine, historien de la révolution française. Paris, 1907*), где показал, что книга Тэна содержит значительное число неточностей и ошибок.

Олар пишет о книге Тайяндье: «Людей 1792 и 1793 гг. часто называли ренегатами, изменниками принципам 1789 года (здесь он в сноске ссылается на книгу Тайяндье. — *Сост.*). Правда, они посягнули временно на свободу печати, личную свободу, гарантии нормального и законного правосудия; они сделали это, потому что революция вела войну с Европой; они сделали это в пользу нового порядка, в борьбе со старым; они сделали это для спасения основных принципов Декларации. Но при этом забывается о том, что они первые применили на практике эти основные принципы равноправности и верховной власти народа, установив всеобщее избирательное право и республику, организовав, заставив функционировать демократию, которая во внешних делах осуществила королевские мечты о приобретении левого берега Рейна, а внутри провозгласила свободу совести, отделила церковь от государства, попыталась управлять собою согласно разуму и справедливости» (*Олар А. Политическая история французской революции. М., 1902. С. 57*).

⁴ *Кибовский Николай Иванович* (1883–?) — историк философской и общественной мысли. Речь идет о его статье «Мировоззрение Руссо» (*Историко-философский сборник. М., 1925. С. 152–184*).

⁵ Речь идет о статье Г. В. Плеханова «Жан-Жак Руссо и его учение о происхождении неравенства между людьми». Статья перепечатана в его собрании сочинений (*Плеханов Г. В. Соч. Т. XVIII. М.: Л., 1928. С. 1–36*), а также в сборнике «Ж.-Ж. Руссо: pro et contra. Идеи Жан-Жака Руссо в восприятии и оценке русских мыслителей и исследователей» (СПб., 2005. С. 417–455).

⁶ Речь идет о книге В. И. Засулич «Жан-Жак Руссо. Опыт характеристики его общественных идей». Впервые книга была издана в 1898 г. под псевдонимом Н. Карелин (на обложке дата 1899). Эта книга была пере-

издана в советское время (*Засулич В.И.* Жан Жак Руссо: Опыт характеристики его общественных идей. [М.]: Новая М., 1923). — *Засулич Вера Ивановна* (1849–1919) — деятель русского революционного движения, одна из первых русских марксистов.

Книга о Жан-Жаке Руссо подвергалась цензурным преследованиям. В результате книга была разрешена, за исключением последней главы, «излагающей основные положения марксизма» (см. РГИА. Ф. 776. Оп. 121, 1898 г. Д. 4. Л. 84–85, 98–99). Четвертая, последняя, глава так и не была напечатана (даже в издании 1923 г.). Она сохранилась в цензурном деле (РГИА. Ф. 776, Оп. 21, 1898 г. Д. 4). Оценки теории Руссо, история работы над книгой содержится также в переписке В. И. Засулич (Группа «Освобождение труда». 1928. № 6. С. 172–173, 196). О работе В. И. Засулич над книгой, о цензурной истории книги см. также: *Курбатова И.Н.* Неизвестная работа В. И. Засулич о либеральных народниках // Проблемы источниковедческого изучения рукописных и старопечатных фондов. Л., 1980. Вып. 2. С. 9–25.

В. И. Засулич принадлежит также работа о Вольтере (*Засулич В.И.* Вольтер. Его жизнь и литературная деятельность. СПб., 1893. Напечатано под псевдонимом И. М. Каренин).

Блан Луи (1811–1882) — французский историк, политический деятель, социалист. Полагал, что в человеческом обществе борются между собой принцип авторитета, индивидуализма и братства. Считал Руссо представителем принципа братства. Луи Блан полагал, что свобода невозможна без братства, критиковал принцип разделения властей Монтескье. «Устроить так, чтобы свобода каждого вытекала из его братского согласия с ему подобными, а то, что должно служить народу ограждением, вытекало бы из самого характера верховной власти — вот две основные мысли «Contrat social» и более прекрасных мыслей нельзя было и представить» (*Блан Л.* История французской революции. СПб., 1907. Т. 1. С. 374).

⁷ *Роланд-Гольст Ван дер Схалк Генриетта Говардин Анна* (1869–1952) — нидерландская поэтесса и писательница, социал-демократка, затем (до 1927 г.) член Коммунистической партии Нидерландов. Во время Второй мировой войны участвовала в движении Сопротивления.

⁸ *Кунов Генрих* (1862–1936) — историк, социолог, экономист, этнограф, правый социал-демократ. Автор работ по истории Французской революции. Многие работы Кунова переводились на русский язык до и в первые годы после революции. Работа, на которую ссылается Старосельский («Die Marxsche Geschichts-, Gesellschafts und Staatstheorie», Bd 1–2, 1920–21), также была переведена на русский язык, однако из печати вышел только второй том см.: *Кунов Г.* Марксова теория исторического процесса общества и государства... М.; Ленинград: Гос. изд-во, 1930. Современное переиздание: *Кунов Г.* Марксова теория исторического процесса, общества и государства = Die marxsche geschichts, gesellschafts und staatstheorie / Пер. с нем. С. А. Алексева. Изд. 2-е. М.: URSS Либроком, 2010.

⁹ *Форлендер Карл* (1860–1928) — немецкий философ-неокантианец, теоретик марбургской школы неокантианства, социал-демократ, представитель

теории «этического социализма». Считал, что необходимо соединить марксизм с кантианством.

Сийес Эммануэль-Жозеф (1748–1836) — французский политический деятель, участник Французской революции. Перед революцией выпустил брошюру «Что такое третье сословие?», где были знаменательные слова «Что такое третье сословие? Всё. Чем оно было до сих пор при существующем порядке? Ничем. Что оно требует? Стать чем-нибудь». Накануне переворота 18 брюмера поддержал Бонапарта.

О Кондорсе см. примеч. 35 к статье И. Л. Попова-Ленского в наст. антологии.

¹⁰ *Бошко Владимир Ильич* (1885–1949) — советский правовед, историк права и политических учений. Являлся профессором, а затем деканом юридического факультета Киевского университета. Занимался также вопросами экономики и транспорта.

¹¹ *Гурвич Георгий Давыдович* (1894–1965) — философ и социолог. В 1920 г. эмигрировал. В дальнейшем являлся одним из крупнейших французских социологов, профессором социологии Парижского университета. Мировоззрение Руссо Гурвичем исследуется, кроме книги упоминаемой Старосельским, в следующих работах: *Гурвич Г. Д. Идея неотъемлемых прав лица в политической доктрине XVII–XVIII веков // Труды русских ученых за границей. Берлин, 1922. Т. 1. С. 71–74; Gurwitsch G. Kant und Fichte als Rousseau-Interpreten // Kant-Studien. 1922. XXVII. P. 138–164. Имеется фр. пер.: Gurwitsch G. Kant et Fichte interprètes de Rousseau // Revue de métaphysique et de morale. 1971. LXXVI. № 4. P. 385–405. Отрывок из книги Гурвича «Руссо и Декларация прав» опубликован в антологии: Ж.-Ж. Руссо: pro et contra. Идеи Жан-Жака Руссо в восприятии и оценке русских мыслителей и исследователей / Сост. вступ. статья, библиография и комментарии А. А. Златопольской. СПб., 2005. С. 519–544.*

¹² Здесь Старосельский неточен. Действительно, перед 9 термидора Робеспьер был в Монморанси, где в 1756 г. жил Руссо, однако последним прибежищем Руссо был Эрменонвиль, где он умер и был похоронен (в годы Великой французской революции его тело было перенесено в Пантеон).

¹³ *Сен-Жюст Луи Антуан* (1767–1794) — якобинец, один из ближайших соратников Робеспьера.

¹⁴ *Монтену Шарль Палиссо де* (1730–1814) — французский драматург. В своей комедии «Философы» (1760) с сарказмом обрисовал последователя Руссо, лакея Криспена, который ходил по сцене на четвереньках как «естественный человек».

Шометт Анаксагор (Пьер Гаспар) (1763–1794) — один из вождей левых якобинцев, требовал углубления революции в интересах беднейших слоев населения.

¹⁵ *Рене Луи де Воле де Польми, 2-й маркиз д'Аржансон* (1694–1757) — французский писатель и государственный деятель. Был статс-секретарем Министерства иностранных дел при Людовике XV (1744–1747). Был близок к кругам французских просветителей. Оценка обстановки в стране и предвидение революции см.: *D'Argenson. Journal et Mémoires. Paris, 1859–1867. Т. 7. P. 295.*

Гримм Фридрих Мельхиор (1723–1807) — французский просветитель, редактор знаменитой «Литературной корреспонденции». Руссо дает Гримму в своей «Исповеди» весьма нелестную характеристику. Гримм говорит о близкой революции в своей записи в «Литературной корреспонденции» от 1 января 1768 г. (см.: *Correspondance littéraire, philosophique et critique*. Paris, 1829. Т. 5. Р. 358–359).

Вольтер говорит о революции в своем письме Бернарду Луи Шовелену от 2 апреля 1764 г. (D11807).

Руссо предвидит революцию в третьей книге своего романа «Эмиль». Он пишет: «Мы приближаемся к эпохе кризиса, к веку революций» (*Руссо Ж.-Ж.* Педагогические сочинения. М., 1981. Т. 1. С. 225).

Старосельский в данном примечании, говоря о предвидении революции, ссылается на книгу Герье, который в свою очередь ссылается на книгу Рокэна. Однако Рокэн говорит и о других предсказаниях революции (см.: *Rocquain F. L'esprit révolutionnaire avant la révolution*. 1715–1789. Paris, 1878. Р. 240. Рус. пер.: *Рокэн Ф.* Движение общественной мысли во Франции в XVIII веке (1715–1789). СПб., 1902. С. 257).

¹⁶ *Рейналь Гийом Тома Франсуа* (1713–1796) — французский философ-просветитель, автор «Философской и политической истории заведению и торговли европейцев в обеих Индиях». Позиция Рейналя во время революции в оценке русской прессы того времени см.: Вольтер, Руссо, Райналь и Парижское народное собрание: Параллельное начертание истины // Политический журнал с показанием ученых и других вещей. 1791. Ч. VI, июнь. С. 5–7.

¹⁷ Конституционалисты — представители крупной буржуазии, бывшие у власти в эпоху Французской революции в 1789–1791 гг. Выступали за конституционную монархию во Франции.

Фельяны (фейяны) — члены политического клуба в 1791–1792 гг. Члены клуба собирались в монастыре фельянов (откуда его название). В эпоху революции до свержения монархии в 1792 г. представители фельянов находились у власти. Выступали за конституционную монархию, против углубления революционных преобразований. После свержения монархии 9–10 августа 1792 г. клуб фельянов был закрыт якобинцами.

¹⁸ *Дюэм Пьер Жозеф* (Pierre Joseph Duhem) (1758–1807) — деятель Французской революции, якобинец.

Тибодо Антуан Клер (1765–1854) — деятель Французской революции, был близок к Дантону, после Термидора в 1796 г. являлся председателем Конвента, в 1796 г. председателем Совета пятисот. Автор мемуаров.

¹⁹ *Ковалевский Максим Максимович* (1851–1916) — социолог, правовед, историк общественной мысли. В своих исследованиях постоянно обращался к жизни и творчеству Руссо. См.: *Ковалевский М. М.* 1) Теория демократической монархии // Ковалевский М. М. Происхождение современной демократии. М., 1895. Т. I. С. 612–658; 2) Новые данные о Жан Жаке Руссо // Помощь евреям, пострадавшим от неурожая. СПб., 1901. С. 69–75; 3) Толстой, Руссо и декан московского юридического факультета // Русь. 1905. 19 мая (1 июня). № 131. С. 2; 21 мая (3 июня) № 133. С. 2; 4) Теория

прямого народоправства. Генезис основной доктрины Руссо и попытка восстановить содержание уничтоженного им общего «трактата о политических учреждениях» // Ковалевский М. М. От прямого народоправства к представительному и от патриархальной монархии к парламентаризму. Рост государства и его отражение в истории политических учреждений. М., 1906. Т. III. Гл. III. С. 203–292; 5) Руссо // Школа и жизнь. Газета общественно-педагогическая. 1912. 18 июня (№ 25). С. 1–2; 6) Можно ли считать Толстого продолжателем Руссо? // Вестник Европы. 1913. № 6. С. 343–352; 7) Руссо — гражданин Женевы // Голос минувшего. 1913. № 1. С. 7–19.

²⁰ Здесь неточный перевод Старосельского. Правильно не милорд Марешаль, а милорд маршал, так Руссо называл своего покровителя Джорджа Кейта.

Кейт Джордж (1692/1693–1778) — маршал Шотландии, старший брат маршала Джеймса Кейта (1696–1758). С 1747 г. он служит королю Пруссии. Полномочный посланник Пруссии во Франции (1751–1754) и чрезвычайный посланник в Испании (1758–1760), губернатор Невшателя (1758–1765). Покровительствовал Руссо, был его другом. Умер за месяц до смерти Руссо.

Старосельский цитирует письмо Руссо к Джорджу Кейту от 8 декабря 1764 г. (Leigh. Т. XXII. № 3713 P. 184).

²¹ См.: Leigh. Т. V. № 743 P. 242. В современном издании «Полного собрания переписки Руссо» это письмо датируется 26 ноября 1758 г.

Троншен Теодор (1709–1781) — знаменитый врач того времени, был врачом Вольтера. Первоначально Троншена и Руссо связывали дружеские отношения, в 1756 г. Троншен предлагал ему пост в Библиотеке Женевы. Однако в дальнейшем произошел разрыв, Троншен стал одним из врагов «женевского гражданина» и даже в 1762 г. одобрял сожжение произведений Руссо.

²² В переводе А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова «класс соискатель». См.: *Руссо Ж.-Ж.* Проект конституции для Корсики // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 273.

²³ Цитата из работы В. И. Ленина «Детская болезнь “левизны” в коммунизме» (см.: *Ленин В.И.* Полн. собр. соч. Т. 41. С. 6).

²⁴ Аграрный закон (*фр.*). В годы Французской революции аграрным законом назывался закон о всеобщем и равном разделе земель. Требование его принятия поддерживались левыми якобинцами. В марте 1793 г. Конвент установил смертную казнь за пропаганду «аграрного закона».

²⁵ Неточная цитата из работы В. И. Ленина «Пролетарская революция и ренегат Каутский». У Ленина: «Диктатура есть власть, опирающаяся непосредственно на насилие, не связанная никакими законами» (*Ленин В.И.* Полн. собр. соч. Т. 37. С. 245).

²⁶ *Шампион* (Шампъон) *Эдме* (Champion Edmé) (1836–1915) — французский историк. Занимался историей французского Просвещения и Французской революции. Автор фундаментального труда «Руссо и французская революция» (*Champion E.J.-J.* Rousseau et la révolution française. Paris, 1909).

Фабр Жозеф (Fabre Joseph) (1842–1916) — французский историк и политический деятель. Автор книги «Отцы революции. От Бейля к Кондорсе»

(*Fabre J. Les Pères de la Révolution. De Bayle à Condorcet. Paris, 1910*) и исследования «Жан-Жак Руссо» (1912) (*Fabre J. Jean-Jacques Rousseau. Paris, 1912*).

²⁷ Народного тела, народного целого (*фр.*).

²⁸ *Кутон Жорж Огюст* (1755–1794) — якобинец, один из ближайших соратников Робеспьера, после переворота 9 термидора был гильотинирован.

²⁹ Чистого государственного интереса (*фр.*).

³⁰ *Галанза Петр Николаевич* (1893–1982) — советский правовед, занимался историей политических и правовых учений, автор большого количества работ в этой области.

В стенограмме обсуждения: «Зачем же было огород городить и Олара беспокоить» (АРАН. Ф. 350. Оп. 2. Д 211. Л. 29).

Утверждение Старосельского, что у Руссо была теория классовой диктатуры и якобинцы сознательно проводили в жизнь эту теорию, опровергалось и другими участниками заседания Секции общей теории права и государства Комакадемии, где обсуждался доклад, лежащий в основе данной статьи. Так, в частности, один из участников обсуждения философ и правовед И. П. Разумовский отмечал: «...если вы хотите показать, что такая стройная теория диктатуры была создана в сочинениях Руссо и ее могла использовать буржуазная демократия, то это сплошная натяжка» (АРАН. Ф. 350. Оп. 2. Д. 211. Л. 28). Ср. с мнением современного исследователя: «Не ведали якобинцы, что “насилие — повивальная бабка истории”. Не было у них ни идеи диктатуры санкюлотов, ни учения о правящей партии как представителе последних. По своему мировосприятию, идейной формации не могли они принять претензии одного класса на преобладание в обществе, само понятие партии было для них одиозным. Равнозначным раскольничеству. Они действительно не знали, “на какой класс надо опираться”, в чем их упрекал Ленин. Но не знали, потому что не хотели. Потому что сознательно или полусознательно игнорировали классовую дифференциацию среди народа, противоречивые интересу отдельных его слоев, полагаясь на “общий интерес”, “единую волю”, “общественное мнение” <...>. Якобинский клуб, на который до конца опирались робеспьеристы, если и можно считать прообразом правящей партии, то такой, которая еще не сращена с государством» (*Гордон А. В. Иллюзии-реалии якобинизма // Сен-Жюст Л.-А. Речи. Трактаты. СПб., 1995. С. 385–386*).

³¹ *Матьез Альбер* (1874–1932) — французский историк, один из крупнейших историков-исследователей Французской революции. Испытал влияние марксизма, в своих исследованиях уделял большое внимание социально-экономическим вопросам и классовой борьбе в эпоху революции. Основатель «Робеспьеристского общества», противопоставлял Дантону Робеспьера как защитника народных масс, идеализируя его. Старосельский познакомился с Матьезом сначала по переписке, а затем во время своей научной командировки во Францию, однако отношения «не сложились». Как писал Я. В. Старосельский в своем отчете о командировке, «длительное письменное знакомство с профессором А. Матье, которым (знакомством) и вызвана была поездка, кончилось печально ввиду неприятной политической “установки” Матье» (см.: АРАН. Ф. 350. Оп. 1. Д. 231. Л. 57).

М. ГорькийИстория молодого человека
<Фрагмент>

Впервые одновременно в двух изданиях: Правда. 1931. 25 ноября. № 324; Известия ЦИК СССР и ВЦИК. 1931. 25 ноября. № 324. Печатается по: *Горький М.* История молодого человека // Шатобриан Ф. Ренэ. Констан Б. Адольф. М., 1932. С. 4–5.

Горький Максим (наст. имя и фамилия — Пешков Алексей Максимович; 1868–1936) — русский советский писатель и общественный деятель.

¹ *Лактанций Луций Цецилий Фирмиан* (250 — ок. 330) — латинский философ и писатель, христианский апологет. Прекрасный стилист, прозван «латинским Цицероном». Оказал большое влияние на Августина.

² *Августин Аврелий* (354–430) — христианский богослов, философ, один из отцов Церкви, епископ Гиппона (с 395 г.). По мысли Августина, в истории можно видеть разделение двух Градов Града земного и Града небесного, Града нечестивых и Града праведных.

³ Горький ошибается. Цитата «Верю, потому что — невероятно», точнее, «Верую, ибо абсурдно», приписывается Тертуллиану. Источником цитаты являются следующие слова Тертуллиана из его сочинения «О плоти Христа»: «И Сын Божий умер: это бесспорно, ибо нелепо. И погребённый воскрес: это несомненно, ибо невозможно» (*De Carne Christi*, 5.4).

Л. И. Герман

Памятник революционно-политической мысли XVIII века
Рец. на: Жан-Жак Руссо. Об общественном договоре,
или Принципах политического права. М.: Соцэкгиз, 1938. 124 с.

Впервые: Книга и пролетарская революция. 1938. № 10–11. С. 94–100. Печатается по данному изданию.

Герман Лев Иосифович (1895–?) — философ, историк философии. В 1933–1936 гг. работал в Институте философии Академии наук СССР. Автор статей, посвященных философии Анри Бергсона, анализу философии Бергсона была посвящена его кандидатская диссертация. Также был автором статьи «Живое и мертвое в философии права Гегеля» (Под знаменем марксизма. 1934. № 2). Уволен из Института философии в октябре 1936 г. «как не проявивший необходимой для каждого советского научного работника политической бдительности, выразившееся в составлении им либерально-академической рецензии на троцкистский сборник» (АРАН. Оп. 3. Ед. хр. 33. Л. 5). В 1939 г. была опубликована его статья «Ж.-Ж. Руссо и французская революция XVIII века» (Под знаменем марксизма. 1939. № 8.

С. 99–124). В годы войны работал над биографией Жан-Жака Руссо для серии «Жизнь замечательных людей» (не издана). Машинопись этой неоконченной книги, датированная 1944 г., хранится в РГАЛИ (см.: РГАЛИ. Ф. 1580. Оп. 1. Ед. хр. 97, 98, 99).

¹ Цитата из речи Антуана Розье на празднике 25 сентября 1791 г. в Монморанси см.: *Fête champêtre célébrée à Montmorency en l'honneur de J. J. Rousseau: avec les discours qui ont été prononcés le jour de cette fête-Paris, 1791*. Р. 11.

² См.: Письмо Поля-Клода Мульту Жан-Жаку Руссо от 16 июня 1762 г. (*Le ministre Paul-Claude Moutou à Rousseau // Leigh*. Т. XI. Р. 90. № 1877). *Мульту Поль-Клод (1731–1787)* — пастор, друг и почитатель Руссо. Их многолетняя переписка — источник изучения личности и взглядов Руссо. Руссо доверил Мульту рукопись «Исповеди».

³ *Тэн Ипполит (1828–1893)* — французский историк, придерживался консервативных взглядов. В своем труде «Происхождение современной Франции» считал абстрактные идеи Руссо причиной эксцессов Французской революции, полагал, что теория общественного договора провозглашает полное господство государства над личностью.

Леметр Жюль (Lemaître Jules) (1853–1914) — французский критик и писатель. В своей книге «Жан-Жак Руссо» (Париж, 1907) выступает против Руссо с консервативно-националистических позиций.

Моррас Шарль (1868–1952) — французский писатель, поэт, публицист. Идеолог французского национализма и монархизма, идейный руководитель националистической организации «Аксьон франсез». В годы Второй мировой войны поддерживал коллаборационистское правительство Виши. Руссо, по Моррасу, принес во Францию дух протестантизма, который отрицает монархию и желает установления республики. Моррас не признает руссоистскую теорию общественного договора и суверенитета народа. Суверенитет может быть только у монарха.

⁴ *Гроций Гуго (1583–1645)* — голландский юрист и государственный деятель. Гроций полагает, что народ может передать правителю свой суверенитет без всяких условий. Руссо спорит с Гроцием в «Общественном договоре» (Кн. I. Гл. IV.).

⁵ *Сидней Альджернон (1622–1683)* — английский политический деятель, сторонник республики.

Руссо ссылается на Сиднея и Локка в «Рассуждении о происхождении неравенства», «Рассуждении о политической экономии», и «Письмах с Горы», считая их предшественниками своего учения о договоре ассоциации.

Герман имеет в виду Вильгельма III, принца Оранского (1750–1702) — с 1689 г. короля Англии и Шотландии. Во время его правления были заложены основы конституционной монархии, принят «Билль о правах».

⁶ Данная фраза имеется в сочинения Гольбаха «Естественная политика» (Рассуждение третье. О суверенитете. § 3. О законодательной власти) (*Holbach P. Politique naturelle, ou Discours sur les vrais principes du Gouvernement*. Т. 1. Londres, 1773. Р. 91).

⁷ *Жуковский Дмитрий Евгеньевич (1866–1943)* — переводчик и издатель философской литературы. Издавал журнал «Вопросы жизни».

Неманов Лев Моисеевич (1871/1872–1952) — журналист, переводчик.

П. И. Новгородцев также считал, что наилучшим является перевод Неманова (см.: *Новгородцев П. И.* [Рецензия] // Критическое обозрение 1907. Вып. 4. С. 54–56. — Рец. на кн.: *Руссо Ж.-Ж.* Об общественном договоре, или Начала политического права / Пер. Л. Неманова под ред. Д. Е. Жуковского. СПб.: Изд-во Д. Е. Жуковского, 1907. [8], 247 с.).

⁸ *Коган Петр Семенович* (1872–1932) — историк литературы, литературный критик, переводчик. Писал о творчестве Руссо в своих «Очерках по истории западноевропейской литературы», которые выдержали множество изданий (см.: *Коган П. С.* 1) Очерки по истории западноевропейских литератур. М.: Издание С. Скимунта, 1903. С. 238–253, 264–267; 283–285; 2) Очерки по истории западноевропейской литературы / 9-е изд. исправл. Т. 1. М.; Л.: Гос. изд-во, 1928. С. 240–253, 262–265, 278–280; 3) Очерки по истории западноевропейской литературы / 11-е изд. Т. 1. М.: Гос. учебно-педагогич. изд-во, 1934. С. 158–167, 173–175, 184–185).

Дживелегов Алексей Карпович (1875–1952) — историк, искусствовед, правовед, переводчик.

До 1906 г. русский перевод «Общественного договора» не издавался. После первой русской революции были изданы не три, как указывает Герман, а четыре перевода «Общественного договора». См.: *Руссо Ж.-Ж.* 1) Общественный договор / Пер. В. Ютанова. М., 1906; 2) Об общественном договоре или начала политического права / Пер. Френкеля. Под ред. и с предисловием А. К. Дживелегова. М., 1906; 3) Общественный договор или принципы политического права / Пер. с фр. С. Нестеровой / Под ред. и с предисловием П. Когана. М., 1906; 4) Об общественном договоре / Пер. Л. Неманова, под ред. Д. Е. Жуковского. СПб., 1907. Однако перевод В. Ютанова был весьма неудачным. Как писал П. Новгородцев, «о нем можно сказать только одно: издатель и переводчик окажут большую услугу русскому читателю, если извлекут этот невозможный перевод (большей частью совершенно непонятный) из продажи» (Критическое обозрение. 1907. Вып. 2. С. 83).

С. А. Суворов полагал, что перевод С. Нестеровой под редакцией П. С. Когана лучше перевода Неманова (см.: *Суворов С. А.* [Рецензия] // Новая книга. 1907. № 11. 23 сент. С. 7. — Рец. на кн.: *Руссо Жан-Жак.* Об общественном договоре, или Начала политического права / Пер. Л. Неманова под ред. Д. Е. Жуковского. СПб., 1907; *Руссо Ж.-Ж.* Общественный договор, или Принципы государственного права / Полный пер. с франц. С. Нестеровой, под ред. и с предисловием П. Когана. М., 1907. Перепечатано: *Ж.-Ж. Руссо: pro et contra. Идеи Жана-Жака Руссо в восприятии и оценке русских мыслителей и исследователей / Сост. вступ. статья, библиография и комментарии А. А. Златопольской.* СПб., 2005. С. 478).

⁹ *Пуфендорф Самуэль фон* (1632–1694) — немецкий юрист, философ, историк. Пуфендорф полагал, что вслед за договором ассоциации заключается второй договор — подчинения народа правителю. Руссо критикует взгляды Пуфендорфа в «Общественном договоре».

Е. Н. ПетровПолитические идеи Руссо
и Французская революция 1789–1794 годов

Впервые: Учен. зап. Ленинград. ун-та. Л., 1940. Серия ист. наук. № 52. Вып. 6. С. 71–100. Печатается по данному изданию.

Петров Евгений Николаевич (1888–1942) — историк, в 1933–1942 гг. доцент исторического и географического факультета Ленинградского государственного университета, занимался историей народных движений и историей Французской революции. Перу Е. Н. Петрова принадлежат также следующие статьи, посвященные Жан-Жаку Руссо: *Петров Е. Н.* 1) Общественные идеи Руссо в новейшем научном освещении // *Анналы. Журнал всеобщей истории, издаваемый Российской Академией наук.* 1922. № 1. С. 141–148; 2) Новейшие труды по истории идейной жизни XVIII века // *Россия и Запад: Исторические сборники / Под ред. А. И. Заозерского.* Пб., 1923. С. 184–189.

¹ *Эспинас Альфред* (Espinass Alfred) (1844–1922) — французский социолог. Автор нескольких работ, посвященных идеям Ж.-Ж. Руссо: «Система Руссо» (*Espinass A. Le système de J.-J. Rousseau* Paris: A. Colin, 1895), «Социальная философия XVIII века и революция» (*Espinass A. La philosophie sociale du XVIIIe siècle et la Révolution* Paris: F. Alcan, 1898).

² «Письмо к Филополису» — см. примеч. 3 к статье И. Л. Попова-Ленского в наст. антологии.

³ *Ласерр Пьер* (Lasserre Pierre) (1867–1930) — литературный критик, журналист, националист, придерживался правых политических воззрений, до 1914 г. был близок к Шарлю Моррасу.

Сейер Эрнест (Ernest Seillière) (1866–1955) — французский писатель, литературный критик и журналист, его работы, посвященные Руссо, так же, как и у Ласерра, связаны с критикой романтизма. См.: *Seillière E.* 1) *Le Mal romantique. Essai sur l'impérialisme irrationnel.* Paris: Plon-Nourrit, 1908; 2) *Jean-Jacques Rousseau.* Paris: Librairie Garnier, 1921.

На оценку Сейером, Моррасом и Ласерром романтизма и творчества Ж.-Ж. Руссо откликнулся Н. А. Бердяев. Он отмечал в своей автобиографии: «Романтизм был признан источником революции. Против романтизма воинствующе выступил Ш. Моррас, хотя сам был романтиком монархизма и классического века. Характерна была книга П. Лассера о французском романтизме, несправедливая и неприятная. Таковы все книги Сейлляера, который видит повсюду романтизм и называет романтизмом все, что ему не нравится. Против романтизма выступили томисты. Руссо был признан источником европейского романтизма. От него пошли все несчастья. Но нет ничего более неопределенного, чем слово романтизм. Определить романтизм очень трудно. Я старался вникнуть в характер реакции против романтизма, которая мне была антипатична. И я пришел к тому заключению, что реакция против романтизма есть, в сущности, реакция против человеческого, против

экзальтации человека и человечности. Романтизм экзальтировал душевную жизнь человека, он утверждал, раскрывал и развивал эмоциональную природу человека. Я не очень любил Руссо. Книги его мне всегда казались скучными, мысль его казалась лишенной остроты и силы. Не думаю также, чтобы он был главным источником европейского романтизма. Но Руссо имел большую заслугу в истории европейского человека, как и романтизм вообще, — он много сделал для разворачивания душевной жизни человека, для возникновения новой чувствительности. Правда “природы” в человеке получила возможность восставать против неправды в цивилизации и обществе. После Руссо, после романтического движения XIX века, появились новые души, с более сложной и более свободно развернутой душевной жизнью» (Бердяев Н.А. Самопознание. М., 1990. С. 272).

О Моррассе и Леметре см. примеч. 3 к рецензии Л. И. Германа в наст. антологии.

⁴ Данное изречение Леметра см.: *Lemaître J. Jean-Jacques Rousseau*. Paris, 1907. P. 334.

О том, что атмосфера фантазий Руссо заражена трупным запахом, Лассерр писал в книге «Французский романтизм» (см.: *Lasserre P. Le Romantisme français. Essai sur la révolution dans les idées au XIXe siècle*. Paris, 1907. P. 70).

Врагом Франции называет Руссо Шарль Моррасс в одноименной статье, опубликованной в газете «Аксон франсез» (см.: *Maurras Ch. Un ennemi de la France // L'Action française*. 13.06.1912. № 165).

⁵ Имеется в виду письмо Руссо Виктору Рикети маркизу де Мирабо от 26 июля 1767 г. (см. данную цитату: Leigh. Т. XXXIII. № 5991. P. 239).

⁶ *Алексеев Александр Семенович* (1851–1916) — юрист, историк права и политических учений. А. С. Алексееву также принадлежат статьи «Мирозерцание Руссо и его учение о нравственности» (Юридический вестник. 1882. № 1. С. 3–26; № 2. С. 222–243) и «Политическая доктрина Ж.-Ж. Руссо в ее отношении к учению Монтескье о равновесии властей и в освещении одного из ее новейших толкователей» (Вестник права. 1905. № 2. С. 52–86. № 3. С. 97–123).

⁷ О Мерсье де ла Ривьере и «легальном деспотизме», а также о письме Руссо к Виктору Рикети маркизу де Мирабо см. примеч. 4 и 5 к работе К. А. Кузнецова в наст. антологии.

⁸ Автором брошюры «Руссо-аристократ», вышедшей в свет в 1790 г., был Шарль-Франсуа Ленорман (?–1816) (см.: *Lenormant Ch.-F. J. J. Rousseau, aristocrate*. Paris: les Marchands de nouveautés, 1790), нотариус, отец известного археолога Шарля Ленормана (1802–1860).

⁹ Краткий и не совсем точный пересказ цитаты из работы В. И. Ленина «От какого наследства мы отказываемся». У Ленина: «Скалдин одушевлен горячей враждой к крепостному праву и всем его порождениям в экономической, социальной и юридической области. Это первая характерная черта “просветителя”. Вторая характерная черта, общая всем русским просветителям, — горячая защита просвещения, самоуправления, свободы, европейских форм жизни и вообще всесторонней европеизации России. Наконец, третья характерная черта “просветителя” это — отстаивание интересов народных масс, главным образом

крестьян (которые еще не были вполне освобождены или только освобождались в эпоху просветителей), искренняя вера в то, что отмена крепостного права и его остатков принесет с собой общее благосостояние и искреннее желание содействовать этому» (*Ленин В.И.* Полн. собр. соч. 5-е изд. М., 1967. Т. 2. С. 519).

¹⁰ Имеется в виду письмо Руссо Сюзанне Дюпен де Франкей от 20 апреля 1751 г. (*Rousseau à Susanne Dupin de Francueil // Leigh. Т. II. № 157. Р. 143*), жене откупщика Луи-Клода Дюпена де Франкея (1715–1787).

¹¹ *Мальзерб Кретьен-Гийом де Ламуаньон* (1721–1794) — государственный деятель, сторонник реформ, главный директор книжной торговли, покровительствовал энциклопедистам и Руссо. Четыре знаменитых письма Руссо к Мальзербу носят автобиографический характер, об истории их написания Руссо рассказывает в XI книге «Исповеди». Здесь цитата из письма Мальзербу от 28 января 1762 г. (*Leigh. Т. X. № 1654. Р. 66*).

¹² Под сисмондизмом Е. Н. Петров понимает экономический романтизм и мелкобуржуазный социализм, основателем которого был Жан Шарль Леонар Симонд де Сисмонд (1773–1842), швейцарский и французский экономист и историк. Как отмечали К. Маркс и Ф. Энгельс в «Манифесте коммунистической партии»: «В таких странах, как Франция, где крестьянство составляет гораздо более половины всего населения, естественно было появление писателей, которые, становясь на сторону пролетариата против буржуазии, в своей критике буржуазного строя прикладывали к нему мелкобуржуазную и мелкокрестьянскую мерку и защищали дело рабочих с мелкобуржуазной точки зрения. Так возник мелкобуржуазный социализм. Сисмонди стоит во главе этого рода литературы не только во Франции, но и в Англии.

Этот социализм прекрасно умел подметить противоречия в современных производственных отношениях. Он разоблачил лицемерную апологетику экономистов. Он неопровержимо доказал разрушительное действие машинного производства и разделения труда, концентрацию капиталов и землевладения, перепроизводство, кризисы, неизбежную гибель мелких буржуа и крестьян, нищету пролетариата, анархию производства, вопиющее неравенство в распределении богатства, истребительную промышленную войну наций между собой, разложение старых нравов, старых семейных отношений и старых национальностей.

Но по своему положительному содержанию этот социализм стремится или восстановить старые средства производства и обмена, а вместе с ними старые отношения собственности и старое общество, или — вновь насильственно втиснуть современные средства производства и обмена в рамки старых отношений собственности, отношений, которые были уже ими взорваны и необходимо должны были быть взорваны. В обоих случаях он одновременно и реакционен и утопичен» (*Маркс К., Энгельс Ф.* Соч. 2-е изд. М., 1955–1974. Т. 4. С. 450).

¹³ Имеется в виду письмо Руссо Теодору Троншену от 26 ноября 1758 г. (*Leigh. Т. V. № 743. Р. 242*). О Теодоре Троншене см. примеч. 21 к статье Старосельского в наст. антологии.

¹⁴ «Гражданское устройство духовенства» было принято Учредительным собранием 12 июля 1790 г. По декрету о «гражданском устройстве духовенства»

епископы и кюре должны были избираться, причем избирателями могли быть и не католики, а, например, протестанты и евреи. Избранный епископ не должен был обращаться к папе для получения разрешения на отправление службы. Ему позволялось лишь писать папе как главе Всемирной церкви. Содержание духовенства осуществлялось за счет государства. Было уменьшено количество епархий, границы епархий совпадали с границами департаментов. Декрет 27 ноября 1790 г. потребовал от духовенства специальной присяги на верность. С тех пор до конкордата Наполеона с папской властью (1802 г.) священники делились на присягнувших и неприсягнувших.

¹⁵ Культ Верховного существа был установлен Конвентом 18 флореаля II г. Республики (7 мая 1794 г.). Конвент принял декларацию, по которой «французский народ признаёт существование Верховного Существа и бессмертие души». Он был направлен, с одной стороны, против рационалистического культа Разума, а с другой — против традиционного католицизма и во многом вдохновлялся «гражданской религией» Руссо.

¹⁶ Теофилянтропия — религиозное движение, существовавшее в 1796–1802 гг. В его основе было представление о естественной религии, близкое «деизму сердца» Ж.-Ж. Руссо. Теофилянтропами могли быть не только христиане.

Луи-Мари де Ларевельер-Лепо (1753–1824) — политический деятель времен Французской революции, жирондист, в 1795–1799 гг. член Директории, один из основателей религиозного движения теофилянтропов.

Нёшато Никола-Франсуа де (1750–1828) — писатель и французский политический деятель. С июля по сентябрь 1797 г. являлся министром внутренних дел. Был ревностным сторонником Наполеона, в 1801 г. Наполеон назначил его членом Сената. Будучи министром внутренних дел, Франсуа де Нёшато способствовал распространению теофилянтропии и календаря, где месяц делился на три декады (вместо недель), вместо воскресенья празднуется последний день декады.

Венсан де Поль (1581–1660) — святой Католической церкви, широко занимался благотворительностью.

¹⁷ Цитата из письма Руссо Виктору Рикети маркизу де Мирабо от 26 июля 1767 г. (Leigh. Т. XXXIII. № 5991. Р. 241). О маркизе де Мирабо см. примеч. 4 к статье К. А. Кузнецова в наст. антологии.

¹⁸ *Буттафуоко Маттео* (1731–1806) — корсиканец, офицер на французской службе. Переписывался с Руссо по вопросам законодательного проекта для острова.

¹⁹ Впервые «Проект конституции для Корсики» был опубликован в 1861 г. в «*Œuvre et Correspondance inédites de J.-J. Rousseau*». По-русски издавался в составе «Трактатов» Руссо (М., 1969. Пер. А. Д. Хаятина и В. С. Алексеева-Попова).

²⁰ См. примеч. 15 к статье Я. В. Старосельского в наст. антологии.

²¹ О Мерсье см. примеч. 3 к статье В. М. Гессена в наст. антологии.

²² *Бергасс Никола* (1750–1832) — политический писатель, монархист. Цитируется письмо Бергасса его другу Рамбо де Вальеру. Письмо было опубликовано в Полном собрании переписки Руссо, где датируется июнем-

июлем 1776 г. (см.: Nicolas Bergasse à Rambaud de Vallières [juin-juillet? 1775] // Leigh. Т. XL. № 7063. Р. 20–21).

²³ *Гюден де Ла Бренеллери Поль-Филипп* (1738–1812) — французский писатель, поэт, драматург, друг Вольтера и Бомарше. Его «Приложение к “Общественному договору”», в особенности применимое в отношении великих наций», которое цитирует Е. Н. Петров, выдержало множество изданий.

²⁴ *Пьер Этьенн Луи Дюмон* (Pierre Étienne Louis Dumont) (1759–1829) — швейцарский юрист и писатель. В 1789 г. приехал во Францию, был близок к Оноре де Мирабо, затем уехал в Англию, не ранее 1814 г. возвратился в Женеву.

²⁵ Journal encyclopédique. 1790. Т. III. Р. 12–19.

²⁶ *Пьер Луи Женгене* (Pierre Louis Ginguené) (1748–1816) — французский поэт, журналист и литературный критик. Поклонник «женевского гражданина», автор знаменитых «Писем об “Исповеди” Руссо» (1791). Данная статья Женгене, направленная против Жана-Франсуа де Лагарпа (1739–1803) — писателя, драматурга и критика, друга Вольтера, участвовавшего 12 июля 1791 г. в перенесении праха Вольтера в Пантеон, была опубликована в «Moniteur universel» 8 декабря 1792 г. (№ 343).

²⁷ Данная петиция была представлена Национальной ассамблее на заседании 27 августа 1791 г. (Archives parlementaires de 1787 à 1860. Première série (1787 à 1799) Т. 29. Paris, 1888. С. 755–757).

²⁸ *Шенье Мари-Жозеф* (1764–1811) — французский поэт и драматург. Его доклад см.: «Moniteur universel», 8 Novembre 1792. № 48 (Réimpression de l’ancien Moniteur. Т. XVIII. Paris, 1860. Р. 359–360).

²⁹ Речь Рейба см.: «Moniteur universel», 13 mai 1794 (Réimpression de l’ancien Moniteur. Т. XX. Paris, 1861. Р. 455). — *Рейба Этьенн-Саломон* (Reybaz Etienne Salomon) (1737–1804) — гражданин Женевы, автор политических сочинений. С 1782 г. жил в Париже. В годы Французской революции был близок к Мирабо.

Карно Лазар (1753–1823) — ученый, политический и военный деятель, активный участник Французской революции, убежденный республиканец. Сыграл огромную роль в военных операциях эпохи Французской революции, получил прозвище «Организатор побед».

Ответное слово Карно см.: «Moniteur universel», 13 mai 1794 (Réimpression de l’ancien Moniteur. Т. XX. Paris, 1861. Р. 456).

³⁰ Доклад Лаканалья см.: «Moniteur universel», 18 septembre 1794. № 362 (Réimpression de l’ancien Moniteur. Т. XXI. Paris, 1861. Р. 769–772).

Лаканаль Жозеф (1762–1845) — деятель Французской революции, являлся членом Конвента, где занимался вопросами народного образования.

³¹ Речь Буасселя см.: «Moniteur universel», 17 octobre 1794. № 26 (Réimpression de l’ancien Moniteur. Т. XXII. Paris, 1862. Р. 237).

Буассель Франсуа (1728–1807) — деятель Французской революции, якобинец, коммунист-утопист.

³² *Камбасерес Жан Жак Режи де* (1753–1824) — французский юрист, деятель Французской революции, в дальнейшем был ближайшим советником Наполеона Бонапарта, редактировал Кодекс Наполеона.

³³ *Кине (Кинэ) Эдгар* (1803–1875) — французский историк и политический деятель, республиканец. Автор труда по истории Французской революции «Революция» «La Révolution» (Paris, 1865), где он пишет о влиянии религиозных идей Руссо на деятелей революции (см.: *Quinet E. La Révolution. Paris, 1865. Т. I. P. 206–224; Т. II. P. 84–89.*)

³⁴ *Бихдрикер Давид Веняминович* — советский правовед и историк права, в 30-е гг. сотрудник Ленинградского отделения Коммунистической академии при ЦИК СССР.

³⁵ *Мейнье Альбер* (Meunier Albert) (1869–?) — французский историк, специалист по истории Франции.

Розанов Матвей Никанорович (1858–1936) — историк литературы, литературовед. В 1910 г. защитил докторскую диссертацию на тему «Ж.-Ж. Руссо и литературное движение конца XVIII и начала XIX века». Автор капитального труда «Руссо и литературное движение конца XVIII в. и начала XIX в. Очерки по истории руссоизма на Западе и в России». Т. I (М., 1910). Руссо посвящены также следующие работы: *Розанов М. Н.* 1) Ж.-Ж. Руссо и демократический идеал жизни // Русское богатство. 1912. № 10. С. 47–55; 2) Ж.-Ж. Руссо и его международное значение // Русские ведомости. 1912. 15 июня. № 137; 3) Жан-Жак Руссо // Розанов М. Н. Очерк истории французской литературы эпохи «Просвещения»: Пособие к лекциям, читанным в Московском Университете и на Высших Женских курсах. М., 1916. Гл. 8. С. 148–172; 4) Руссоизм // Литературная энциклопедия: Словарь литературных терминов: В 2-х т. М.; Л., 1925. Т. 2. П–Я. Стб. 741–748; 5) Руссо и Толстой // Отчет о деятельности АН СССР за 1927 г. Приложение. Л., 1928.

³⁶ *Ролан Манон Жанна* (1754–1793) — одна из знаменитых женщин Французской революции. Была женой Жана Мари Ролана (1734–1793) — участника Французской революции, министра внутренних дел в жирондистских правительствах. Близка к жирондистам, в ее салоне собирались вожди этого движения. После падения жирондистов была казнена.

Дантон Жорж Жак (1759–1794) — вождь «умеренных» правых якобинцев. Группировка Дантона была разгромлена Робеспьером. Дантон и его сторонники были казнены.

Фабр д’Эглантин (наст. имя — Филипп Франсуа Назер Фабр; 1750–1794) — французский драматург, деятель Французской революции, якобинец, сторонник Дантона, был гильотинирован. Его комедия «Филинт или продолжение “Мизантропа”» является попыткой переработки комедии Мольера «Мизантроп» в соответствии с соображениями Руссо, которые высказал «женевский гражданин» в «Письме к Д’Аламберу о зрелищах». Влияние педагогических идей Руссо прослеживается в его пьесе «Воспитатели».

Эро де Сешель, Мари-Жан (1758–1794) — деятель эпохи Французской революции, был близок к Дантону и казнен вместе с ним. Писал о Жан-Жаке Руссо, был его поклонником, в юности видел Руссо. Один из отрывков был переведен на русский язык См.: *Эро де Сешель М. Ж.* Бюффон перед концом жизни / Из записок Эро Сешеля // Пантеон иностранной словесности. М., 1798. Ч. 1. С. 51–128. Мнение Бюффона об «Исповеди» Руссо на с. 85–87.

«Сравнение Жан-Жака Руссо с Бюффоном в рассуждении мыслей» — вставной отрывок в примеч. на с. 116–119, перевод брошюры Hérault de Séchelles Marie-Jean. *Parallèle de J.-J. Rousseau et de M. de Buffon: par M. Hérault. S.l., 1785.*

Эбер Жак-Рене (1757–1794) — деятель Французской революции, журналист, левый якобинец, требовал усиления революционного террора, выступал против Робеспьера, был гильотинирован.

³⁷ *Малле дю Пан Жак (1749–1800)* — швейцарский журналист, убежденный монархист. Данное высказывание Малле дю Пана на самом деле является переводом на русский язык контаминации двух цитат из статьи Малле дю Пана «О степени влияния французской философии на революцию» (данные цитаты: *Mallet du Pan J. Du degré d'influence qu'a eu la philosophie française sur la révolution // Mercure britannique. 1799. Т. II. Р. 397, 398.*) Перевод имеет своим французским источником книгу Ипполита Тэна «Происхождение современной Франции», причем Тэн не указывает, что это контаминация двух цитат и дает ссылку с неверной страницей (а именно: «*Mercuré britannique*» Т. II. Р. 360), которую в дальнейшем многократно цитировали, не сверяя (см.: *Taine I. 1) Les Origines de la France contemporaine. Т. 1. Paris, 1876. Р. 414–415. Ссылка на «Mercuré britannique» Р. 414; 2) Les Origines de la France contemporaine. Paris, 1910. Т. II. Р. 180–181. Ссылка на «Mercuré britannique» Р. 180).*

³⁸ По конституции 1791 г. граждане делились на активных, обладающих избирательными правами, и пассивных, которые были лишены избирательных прав. Законодательная власть принадлежала законодательному собранию, избираемому на два года, а исполнительная — королю. Активными могли быть только граждане Франции, достигшие 25-летнего возраста, которые проживали в городе или кантоне определенное время, платили прямую налог в сумме не менее трехдневной заработной платы, ни у кого не состояли в услужении и принесли гражданскую присягу. Таким образом, беднейшие слои лишались избирательных прав.

Петров приводит слова Руссо из одиннадцатой главы второй книги «Общественного договора»: «Если попытаться определить, в чем именно состоит то наибольшее благо всех, которое должно быть целью всякой системы законов, то окажется, что оно сводится к двум главным вещам: *свободе и равенству*. К свободе — поскольку всякая зависимость от частного лица настолько же уменьшает силу Государства; к равенству, потому что свобода не может существовать без него» (*Руссо Ж.Ж. Трактаты. М., 1969. С. 188. Пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова*).

³⁹ Слова Руссо из пятнадцатой главы третьей книги «Общественного договора» «Понятие о Представителях принадлежит новым временам; оно досталось нам от феодального Правления, от этого вида Правления несправедливого и нелепого, при котором род человеческий пришел в упадок, а звание человека было опозорено» (*Руссо Ж.Ж. Трактаты. М., 1969. С. 221. Пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова*).

⁴⁰ *Ленин В.И.* Полн. собр. соч. 5-е изд. Т. 32. С. 216.

⁴¹ *Ленин В.И.* Полн. собр. соч. 5-е изд. Т. 15. С. 225–226.

III

ИДЕИ РУССО В ВОСПРИЯТИИ МЫСЛИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ

А. П. Плетнев

Что сказал бы Жан-Жак о русской революции

Печатается по рукописи: ГАРФ. Ф. Р5802. Оп. 1. Д. 1932. Л. 1–5 об. Подчеркнутые в рукописи слова выделены курсивом. Перевод с фр. Н. М. Сперанской.

Плетнев Алексей Петрович (1854–1934) — писатель, критик, журналист. Сын друга Пушкина Петра Александровича Плетнева. После революции — в эмиграции, умер в Сербии. Автор статьи о Руссо, посвященной 200-летию со дня рождения великого французского просветителя. См.: *Плетнев А. П. Жан-Жак Руссо* // Плетнев А. П. Собр. соч. Одесса, 1913. Т. 3. С. 57–63.

¹ *Либкнехт* — вероятно, имеется в виду Вильгельм Либкнехт (1826–1900) — немецкий социал-демократ, отец Карла Либкнехта. Имя Вильгельма Либкнехта было третьим (сразу же после имен Маркса и Энгельса) на памятнике-obeliske в честь выдающихся мыслителей и деятелей борьбы за освобождение трудящихся. Этот обелиск был воздвигнут по ленинскому плану монументальной пропаганды в результате переделки обелиска, воздвигнутого в честь 300-летия Дома Романовых.

² Неточная цитата из «Писем с Горы» *Ж.-Ж. Руссо*. Письмо I (см.: *Руссо Ж.-Ж. Политические сочинения*. СПб., 2013. С. 290. Пер. С. В. Занина).

³ Цитата из «Писем с Горы». Письмо I. Перевод Н. М. Сперанской.

⁴ Неточная цитата из посвящения Женевской республике, которое открывает «Рассуждение о происхождении неравенства» *Ж.-Ж. Руссо*.

⁵ *Руссо Ж.-Ж. Рассуждение о происхождении неравенства* // *Руссо Ж.-Ж. Трактаты*. М., 1969. С. 33. Пер. А. Д. Хаютина. Слова подчеркнуты А. П. Плетневым.

⁶ *Руссо Ж.-Ж. Письмо к д'Аламберу о зрелищах* // *Руссо Ж.-Ж. Избр. соч.* М., 1961. Т. 1. С. 77. Пер. Д. А. Горбова.

⁷ Цитата из сочинения Руссо «Суждение о “Полисинодии” аббата де Сен-Пьера». Пер. Н. М. Сперанской. Об аббате де Сен-Пьере см. примеч. 26 к статье И. Л. Попова-Ленского в наст. антологии.

⁸ Неточная цитата из «Общественного договора» Руссо. Точная цитата: «Российская империя пожелает покорить Европу — и сама будет покорена. Татары, ее подданные или ее соседи, станут ее, как и нашими повелителями. Переворот этот кажется мне неизбежным. Все короли Европы сообщают ему приближению» (*Руссо Ж.-Ж. Трактаты*. С. 183. Пер. А. Д. Хаютина и В. С. Алексеева-Попова).

Письмо В. Л. Бурцеву

Печатается по рукописи: ГАРФ. Ф. Р5802. Оп. 1. Д. 1932. Л. 7–8 об.

Бурцев Владимир Львович (1862–1942) — журналист, издатель, деятель революционного движения, «охотник на провокаторов» в революционной среде. Во время Первой мировой войны был оборонцем, после Октябрьской революции занимал резко антибольшевистскую позицию.

¹ Имеется в виду газета «Общее дело», которую издавал В. Л. Бурцев. Сокращение сделано от французского заглавия газеты «La Cause Commune». У газеты были два параллельных заглавия «La Cause Commune. Общее дело».

² *Штерн Сергей Федорович* (1886–1947) — журналист и общественный деятель. После 1917 г. в эмиграции. В 1920–1921 гг. являлся сотрудником газеты «Общее дело».

С. И. Гессен

Идеал свободного образования

Впервые: *Гессен С. И.* Идеал свободного образования // Гессен С. И. Основы педагогики. Введение в прикладную философию. Берлин: Книгоиздательство «Слово», 1923. Гл. I. Печатается по данному изданию.

Гессен Сергей Иосифович (1887–1950) — русский философ-неокантианец, правовед, педагог. До революции был соредактором журнала «Логос», участвовал в изданном им в Лейпциге сборнике «О мессии. Очерки по философии культуры». После революции в 1923 г. эмигрировал. В эмиграции его интересы смещаются к теоретическим и философским вопросам педагогики. О педагогических взглядах Руссо и Толстого Гессен пишет также в статье «Лев Толстой как мыслитель», впервые опубликованной в Праге в 1929 г. (см.: *Гессен С. И.* Лев Толстой как мыслитель // Гессен С. И. Избранные сочинения. М., 1998. С. 548–558). Руссоистскую проблему общей воли и воли всех Гессен кратко затрагивает в статье «Политическая свобода и социализм» (1917) (см.: *Гессен С. И.* Избранные произведения. М., 1998. С. 143), а также в книге «Правовое государство и социализм» (см.: *Гессен С. И.* Избранные произведения. М., 1998. С. 200–202, 217, 302).

¹ *Кожевников Владимир Александрович* (1852–1917) — философ, историк философии, религии и культуры, последователь учения Н. Ф. Федорова. Учению Руссо была посвящена часть первого раздела «Подготовка и общее культурно-историческое значение философии чувства» книги Кожевникова «Философия чувства и веры в ее отношениях к литературе и рационализму XVIII в. и критическая философия» (Ч. I. М., 1897. С. 9–42).

² «Великий анархист человечества» (*фр.*).

³ *Монтессори Мария* (1870–1952) — итальянский педагог и врач, одна из самых знаменитых педагогов XX столетия. Одним из принципов системы Монтессори является свобода ребенка в определенных границах.

⁴ Cafés chantants — кафешантаны (*фр.*), увеселительные заведения с эстрадой для артистов, которые исполняют легкие и фривольные песенки и танцы. Гингеты (генгеты) (от *фр.* guinguette) — кабаки, ресторанчики.

Правовое государство и социализм
<Фрагмент>

Впервые: Проблема правового социализма (Эволюция либерализма) // Современные записки. Т. XXII. Париж, 1924. С. 257–292. Печатается по: Гессен С.И. Правовое государство и социализм // Гессен С.И. Избранные сочинения. М., 1999. С. 200–202.

¹ О Г. Д. Гурвиче см. примеч. 11 к статье Я. В. Старосельского в наст. антологии.

² *Кельзен Ганс* (1881–1973) — австрийский и американский правовед, основоположник концепции конституционного суда.

Н. А. Бердяев

Русская идея. Основные проблемы русской мысли
XIX века и начала XX века
<Фрагмент>

Впервые: *Бердяев Н.А.* Русская идея. Основные проблемы русской мысли XIX века и начала XX века. Париж, 1946. Печатается по: О России и русской философской культуре. М., 1990. С. 165–166.

Н. И. Ульянов

«Прием» и философия

Печатается по: *Ульянов Н.И.* Диптих. Нью-Йорк, 1967. С. 23–40.

Ульянов Николай Иванович (1905–1985) — русский историк, писатель, публицист. В годы войны был отправлен на принудительные работы в Германию. После войны — в эмиграции. С 1953 г. в Канаде, читал лекции в Монреальском университете, с 1955 г. живет в США, был преподавателем русского языка и литературы в Йельском университете.

¹ *Шкловский Виктор Борисович* (1893–1984) — русский советский литературовед, критик, писатель, киновед. Один из основателей «Общества изучения поэтического языка» или «Общества изучения теории поэтического языка» (ОПОЯЗ), объединившего теоретиков формальной школы в литературоведении. Автор понятия остранения — свежего взгляда на нечто привычное, который лежит в основе искусства, как говорил Шкловский, «показ предмета вне привычного ряда». Понятия «прием» и «остранение» впервые сформулированы в статье

«Искусство как прием» (первая публикация: Сборники по теории поэтического языка. Вып. II, Пг., 1917. С. 3–14. Наиболее важные перепечатки: Поэтика. Пг., 1919. С. 101–114; Шкловский В.Б. 1) О теории прозы. М., 1925. С. 7–20; 2) О теории прозы. М., 1929. С. 7–23) При написании данного комментария использовался сайт «ОПОЯЗ: Материалы, документы, публикации». [Электронный ресурс] URL: <http://www.opojaz.ru/> (дата обращения 24.08.2016).

² Ульянов цитирует воспоминания русского посланника дворянина Лихачева о спектакле, который был дан в честь него во Флоренции герцогом Фердинандом Медичи (см.: Соловьев С.М. История России с древнейших времен. Т. 12. [Электронный ресурс] URL: http://az.lib.ru/s/solowxew_sergej_mihajlowich/text_1120.shtml (дата обращения 24.08.2016).

³ Об этом Сабанеев пишет в статье «Толстой в музыкальном мире»: «Великий реалист, он не переносил вида неправды сценической, его выводила из себя ходульность, драматическая несообразность, в опере, к сожалению, действительно нередкая; его раздражали гримасы певцов и их нелепая жестикуляция. За деревьями он не видел леса музыкальной красоты, она отступала на какой-то чрезвычайно далекий план. Тем не менее он бывал на репетициях крупных оперных спектаклей, когда бывало что-нибудь интересное и значительное. <...> Помню его и на репетиции “Зигфрида” Вагнера, куда его увлек Танеев, чтобы вместе “посмеяться” над ненавистным вагнеризмом. Но эффект превзошел ожидания и намерения Танеева: тихий и ядовитый, он рассчитывал ограничиться плохим впечатлением и несколькими ироническими замечаниями со стороны Толстого, а Лев Николаевич по-настоящему рассердился, более того — взбесился, чего Танеев уже вовсе не хотел. По обыкновению Толстой сидел позади в ложе, чтобы не привлекать внимания даже немногочисленной публики репетиции. С самого начала было видно, что Толстому все происходящее не по душе, и еле слышное бормотанье музыки на низких нотах, и «отсутствие мелодии», и слишком большой оркестр (“сколько людей от полезной работы отняли, чтобы пустяками заниматься”). Пока Зигфрид препирался с Миме и ковал свой картонный меч Толстой еще кое-как терпел, дотерпел до второго акта. Но когда появился дракон Фафнер с паралитическим телом и с угольной курительницей во рту, тут он уже не мог вынести — выскочил как ошпаренный из ложи и, прокричав сдавленным голосом: «Это такая гадость, такая гадость!», исчез, хлопнув дверь. Как известно, эти его впечатления описаны потом в его книге “Что такое искусство”, вскоре появившейся не без влияния этого происшествия. Но справедливость требует указать, что значительная масса неудовольствия и отвращения Толстого была вызвана вовсе не музыкой Вагнера (мне все время казалось, что она вовсе до него не дошла), а сценическими впечатлениями, и что греха таить, в них действительно было много комического, условного и нелепого, того, что и мы — уже тогда “вагнеристы” — чувствовали, но что для нас заслонялось впечатлениями музыки, а у Толстого вышло на первый план» (Сабанеев Л.Л. Толстой в музыкальном мире // Современные записки. 1939. № 69. С. 245–247).

Сабанеев Леонид Леонидович (1881–1968) — русский композитор и музыкальный критик. Эмигрировал, с 1926 г. жил во Франции.

⁴ Речь идет, очевидно, о посещении театра в романе Марселя Пруста «Под сенью девушек в цвету», когда Марсель в результате был разочарован игрой великой актрисы Берма.

⁵ *Дега Эдгар* (1834–1917) — французский художник-импрессионист, часто и много писал танцовщиц, его называли «живописцем танцовщиц».

⁶ *Потебня Александр Афанасьевич* (1835–1891) — российский философ, лингвист, литературовед. Формалисты испытывали влияние идей Потебни и в то же время критиковали его теорию образности. В. Б. Шкловским была написана статья, посвященная Потебне (*Шкловский В. Б. Потебня // Биржевые ведомости* (утренний выпуск). 1916. 30 декабря. № 16010; перепечатана: *Поэтика: сборники по теории поэтического языка*. Пг., 1919. С. 3–6). При написании данного комментария использовался сайт «ОПОЯЗ: Материалы, документы, публикации». [Электронный ресурс] URL: <http://www.opoz.ru/> (дата обращения 24.08.2016).

⁷ Статья Исаака Бенруби «Толстой — продолжатель Руссо» (*Benrubi I. Tolstoï continueur de Rousseau // Annales de la société Jean-Jacques Rousseau*, 1907. P. 83–118) была переведена на русский язык (см.: *Бенруби И. Толстой — продолжатель Руссо // Толстовский ежегодник*. М., 1912. С. 179–198).

Бенруби Исаак (Benrubi, Isaac) (1876–1943) — философ, историк философии, профессор истории философии Женевского университета. Исследователь творчества Руссо и французской философии XX в., в частности, философии Бергсона. Автор «Воспоминаний о Бергсоне».

⁸ *Жюль Ромэн* (наст. имя и фамилия — Луи Анри Фарингуль; 1885–1972) — французский писатель и драматург. Его поэтический сборник под названием «Единодушная жизнь» дал начало унаимизму. Унаимизм проповедовал слияние человека с природой, гармонию между людьми, единодушные человеческих коллективов.

⁹ «Натали, Ваши волосы» (*фр.*).

IV

ИДЕИ Ж.-Ж. РУССО В ИНТЕРПРЕТАЦИИ СОВЕТСКИХ ИСТОРИКОВ ОБЩЕСТВЕННОЙ МЫСЛИ 60–80-х ГОДОВ. ЭРОЗИЯ ИДЕОЛОГИЧЕСКОГО КАНОНА

Ю. М. Лотман

Истоки «толстовского направления»
в русской литературе 1830-х годов

Впервые: *Лотман Ю. М. Истоки «толстовского направления» в русской литературе 1830-х годов // Учен. зап. Тартуского гос. ун-та. 1962. Вып. 119. С. 3–76* (Труды по русской и славянской филологии. Т. V) / Печатается по: *Лотман Ю. М. Собр. соч. М., 2000. Т. I. С. 253–324.*

Лотман Юрий Михайлович (1922–1993) — советский литературовед, философ, культуролог. Тема «Руссо и русская мысль» — одна из центральных в его творчестве. См.: *Лотман Ю.М.* 1) Отражение этики и тактики революционной борьбы в русской литературе XVIII века // Учен. зап. Тартуского гос. ун-та. 1965. Вып. 167. С. 3–32 (Труды по русской и славянской филологии. VIII. Литературоведение); 2) Руссо и русская культура XVIII века // Эпоха Просвещения: Из истории международных связей русской литературы. Л., 1967. С. 208–281; 3) Руссо и русская культура XVIII — начала XIX века // Руссо Ж.-Ж. Трактаты. М., 1969. С. 555–604; 4) Несколько заметок к проблеме «Пушкин и французская литература» // Литература и искусство в системе культуры. М., 1988. С. 378–393.

В. С. Алексеев-Попов

О социальных и политических идеях Жан-Жака Руссо

Впервые: *Руссо Ж.-Ж.* Трактаты. М., 1969. С. 487–554. Печатается по этому изданию.

Алексеев-Попов Вадим Сергеевич (1912–1982) — советский историк, исследователь французского Просвещения и идей Руссо. Участвовал в переводах произведений, опубликованных в издании «Трактатов» Руссо, где впервые напечатана и данная статья. Жан-Жаку Руссо посвящены также следующие работы В. С. Алексеева-Попова: *Алексеев-Попов В.С.* 1) Руссо и Великая французская революция // Тезисы конференции, посвященной 250-летию со дня рождения Жан-Жака Руссо. 28/VI 1712–1962. 16–18 июня 1962 г. / М-во высш. и сред. спец. образования УССР. Одесский гос. ун-т им. И.И. Мечникова. Одесса, 1962. С. 14–28; 2) Социальная критика у Жан-Жака Руссо и великие утописты // История социалистических учений. М., 1964. С. 209–222; 3) Лев Толстой и Жан-Жак Руссо (К постановке проблемы) // Французский ежегодник. 1982. М., 1984. С. 88–100.

Э. Ю. Соловьев

Теория общественного договора и кантовское моральное обоснование права <Фрагмент>

Впервые: *Философия Канта и современность.* М., 1974. С. 186–235. Печатается по данному изданию. С. 196–202.

Соловьев Эрих Юрьевич (р. 1934) — главный научный сотрудник Института философии РАН, доктор философских наук. Влияние идей «Общественного договора» Ж.-Ж. Руссо исследуется также и в других работах исследователя (см.: *Соловьев Э.Ю.* 1) Правовой нигилизм и гуманистический смысл права // Квинтэссенция: Филос. альманах / Сост.: В.И. Мудрагей, В.И. Усанов. М., 1990. С. 198, 214, 220; 2) Личность и право // Соловьев Э. Ю. Прошлое толкует нас. М., 1991. С. 422–424).

А. З. Манфред

Молодой Руссо

Впервые: *Манфред А. З.* Молодой Руссо // Новая и новейшая история. 1974. № 4. С. 162–172; № 5. С. 132–148. Печатается по: *Манфред А. З.* Молодой Руссо // Манфред А. З. Три портрета эпохи Великой французской революции: Ж.-Ж. Руссо, О.-Г. де Мирабо, М. Робеспьер. М., 1978. Гл. 1. С. 25–94, 413, 414. Переиздание: *Манфред А. З.* Молодой Руссо // Манфред А. З. Три портрета эпохи Великой французской революции. Ж.-Ж. Руссо, О.-Г. де Мирабо, М. Робеспьер. 2-е изд. М., 1989. Гл. 1. С. 20–90.

Манфред Альберт Захарович (1906–1976) — советский историк, специалист по истории Франции, внешней политике Франции и русско-французским отношениям, Великой французской революции и эпохе Наполеона.

Перу Манфреда принадлежат также следующие работы о «женевском гражданине»: *Манфред А. З.* 1) Руссо // Манфред А. З. Великая французская буржуазная революция XVIII века. 1789–1794. М., 1956. С. 54–58; 2) Жан-Жак Руссо — предвестник революции // Вопросы истории. 1964. № 1. С. 98–113; 3) Смерть Жан-Жака // Новый мир. 1978. № 3. С. 228–237; 4) Последний час Жан-Жака Руссо // Манфред А. З. Три портрета эпохи Великой французской революции: Ж.-Ж. Руссо, О.-Г. де Мирабо, М. Робеспьер. М., 1978. С. 424–439; 5) Посещение Эрменовиля // Французский ежегодник. 1978. М., 1980. С. 9–12; 6) Руссо и современность // Французский ежегодник. 1978. М., 1980. С. 5–8; 7) Ж.-Ж. Руссо и его время // Французский ежегодник. 1981. М., 1983. С. 147–152.

¹ *Дюфур Теофиль* (Théophile Dufour) (1844–1922) — швейцарский историк, архивист-палеограф, директор архива Женевы, а затем публичной и университетской библиотеки Женевы. Издатель наиболее полной на тот момент и научно фундированной «Корреспонденции» Жан-Жака Руссо (Correspondance générale de J.-J. Rousseau; collationnée sur les originaux, annotée et commentée par Théophile Dufour. Paris, A. Colin, 1924–1934).

² Манфред был прав, считая в своем примечании это письмо сомнительным. В настоящее время оно считается апокрифическим (см.: Leigh. Т. II. № А 123. Р. 376–377).

Б. Г. Кузнецов

Ньютон — Вольтер — Руссо

<Фрагмент>

Впервые: Вест. Акад. наук СССР. М., 1978. № 12. С. 99–107. Печатается по этому изданию. С. 104–107.

Кузнецов Борис Григорьевич (1903–1984) — советский философ, специалист по философии науки, историк науки.

Проблеме «Руссо и наука Нового времени» посвящена также работа Б. Г. Кузнецова «Ньютон и Руссо» в сборнике «Механика и цивилизация XVII–XIX вв.» (М., 1979. С. 348–356).

V

Ж.-Ж. РУССО В ПОСТПЕРЕСТРОЕЧНОЙ РОССИИ

А. М. Салмин

Полития под знаком природы человека:
Общественный договор в фокусе политической мысли XVIII–XIX веков

Впервые: *Салмин А. М.* Современная демократия: генезис, структура, культурные конфликты: Опыт Франции в сравнит. ретроспективе. М., 1992. Гл. 8. С. 212–250. Печатается в сокращении по: *Салмин А. М.* Современная демократия: очерки становления. 2-е изд., расшир. и испр. М. [Б. г.] (1997). Гл. I. С. 31–78, 431–434.

Салмин Алексей Михайлович (1951–2005) — российский политолог, историк и философ.

В. М. Живов

Чувствительный национализм: Карамзин, Ростопчин,
национальный суверенитет и поиски национальной идентичности

Впервые: Новое литературное обозрение. 2008. № 91. С. 114–140.
Печатается по этому изданию.

Живов Виктор Маркович (1945–2013) — российский литературовед, лингвист, историк культуры.

О. Е. Иванов

Жан-Жак Руссо. Торжество мифа о свободном дикаре

Впервые: *Иванов О. Е.* Введение в историю философии. СПб., 2009. Ч. 1. Разд. 6: Философия и движение просветителей. С. 359–373. Печатается по этому изданию.

Иванов Олег Евгеньевич (р. 1948) — философ, историк философии, поэт. Доктор философских наук, профессор, заведующий кафедрой богословия и философии Русской христианской гуманитарной академии. Кроме «Введения

в историю философии», является также автором книг «Самосознание как основа метафизики (Опыт филос. пропедевтики)» (СПб., 1995), «Метафизика в богословской перспективе» (СПб., 1999). «Самосознание как основа метафизики: опыт введения в философию» (СПб., 2002).

Л. М. Баткин

Личность и страсти Жан-Жака Руссо

Впервые: *Баткин Л. М.* Личность и страсти Жан-Жака Руссо. М.: Российский государственный гуманитарный университет, 2012. Печатается заключение по этому изданию. С. 242–248.

Баткин Леонид Михайлович (1932–2016) — российский историк культуры, культуролог, литературовед, общественный деятель. Специалист по истории культуры итальянского Возрождения, действительный член Американской академии по изучению Возрождения, лауреат премии по культуре Совета министров Итальянской республики. Много лет занимается проблемой личного самосознания в истории европейской культуры.

И. В. Лукьянец

Картины смертной казни и телесного наказания у Ж.-Ж. Руссо и Л. Н. Толстого (От воображаемого к реальному)

Впервые: Яснополянский сборник: 2012: Статьи, материалы, публикации. Тула, 2012. С. 423–436. Печатается по этому изданию.

Лукьянец Ирина Владимировна (1955–2013) — доктор филологических наук, специалист по французской литературе XVII–XVIII вв., русско-французским литературным связям. Ее перу принадлежат многие работы, посвященные творчеству Ж.-Ж. Руссо (см.: *Лукьянец И. В.* 1) Л. Н. Толстой: «Читаю Элоизу» // Рус. лит. 1998. № 3. С. 175–181; 2) Типология героев в романе Ж.-Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоиза» // Единство и национальное своеобразие в мировом литературном процессе. Материалы межвуз. конф. СПб., 1998. С. 12–13; 3) Роман Ж.-Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоиза» // Лукьянец И. В. Французский роман второй половины XVIII в.: (Автор, герой, сюжет). СПб., 1999. С. 8–86; 4) «Мечтатель» в творчестве Руссо и Дидро // Другой XVIII век. М., 2002. С. 75–83; 5) Миф о Ж.-Ж. Руссо и «Неточка Незванова» Ф. М. Достоевского // Вестник Санкт-Петербургского Государственного Университета Культуры и Искусства. 2003. № 1. С. 87–91; 6) Роман-идиллия Бернардена де Сен-Пьера «Поль и Виржиния» и идиллия в романе Ж.-Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоиза» // Зарубежная литература: Проблемы метода. Межвуз. сб. Вып. 5. Автор. Герой. Рассказчик / Под. ред. И. П. Куприяновой. СПб., 2003. С. 47–56; 7) Ж.-Ж. Руссо и Ф. Петрарка: ренес-

санная личность в этико-эстетических исканиях Просвещения // XVIII век: искусство жить и жизнь искусства: Сб. науч. работ / Отв. ред. Н. Т. Пахарьян. М., 2004. С. 181–188; 8) Эволюция структуры воспоминания в автобиографической трилогии Ж.-Ж. Руссо // Зарубежная литература: Проблемы метода. Межвуз. сб. Вып. 6. Художественный текст: структура и поэтика / Под ред. И. П. Куприяновой. СПб., 2005. С. 61–72; 9) «Сцена и кулисы» в автобиографической прозе Руссо // XVIII век: театр и кулисы: [сб. науч. трудов участников пятой международной конференции по проблемам литературы и культуры эпохи Просвещения МГУ, 23–25 марта 2006 г.] / Под ред. Н. Т. Пахарьян. М., 2006. С. 174–180; 10) Проблема европейского пейзажа и пейзаж у Ж.-Ж. Руссо и Л. Н. Толстого // Яснополянский сборник, 2008: Статьи, материалы, публикации. Тула, 2008. С. 15–24; 11) Добродетельный атеист в романах Ж.-Ж. Руссо и Д. Дидро // Вольтеровские чтения. СПб., 2009. Вып. 1. С. 145–154; 12) Автобиографическая проза Гоголя и Руссо как речевое высказывание, или диалог двух исповедей // Феномен Гоголя: материалы Юбилейной международной научной конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Н. В. Гоголя, Москва — Санкт-Петербург, 5–10 октября 2009 года. СПб., 2011. С. 388–398.

А. В. Гордон

Кропоткин и Руссо: от политики к этике

Статья написана автором для данного издания.

Гордон Александр Владимирович (р. 1937) — историк, доктор исторических наук, зав. сектором Восточной и Юго-Восточной Азии ИНИОН РАН. Специалист по истории Франции, истории и историографии Французской революции, а также по проблемам крестьянских обществ и национально-освободительных движений на Востоке. См.: *Гордон А. В.* 1) Проблемы национально-освободительной борьбы в творчестве Франца Фанона / АН СССР, Ин-т науч. информации по обществ. наукам, Ин-т востоковедения. М.: Наука, 1977; 2) Падение жирондистов: Нар. восстание в Париже 31 мая — 2 июня 1793 г. М.: Наука, 1988; 3) Крестьянство Востока: исторический субъект, культурная традиция, социальная общность / АН СССР, ИНИОН. М.: Наука, 1989; 4) Власть и революция: Советская историография Великой французской революции, 1918–1941. Саратов: Науч. кн., 2005; 5) Великая Французская революция в советской историографии = *La Révolution Française dans l'historiographie soviétique* / Российская акад. наук, Ин-т научной информ. по общественным наукам. М.: Наука, 2009; 6) Историческая традиция Франции. М.: Контент-Пресс, 2013 (*Humanitas*); *Кропоткин П. А.* Великая Французская революция. 1789–1793 / Примеч. А. В. Гордона, Е. В. Старостина. М.: Наука, 1979; *Сен-Жюст Л. А.* Речи. Трактаты: [Перевод] / Отв. ред. А. В. Гордон [Примеч. А. В. Гордона, Т. А. Черноверской. [Рос. АН]. СПб.: Наука, Санкт-Петербург. изд. фирма, 1995.

Теме «Кропоткин и Ж.-Ж. Руссо» посвящена также статья: *Gordon A. Kropotkine et Rousseau: le Contrat Social dans le contexte de la Révolution française // Jean-Jacques Rousseau, politique et Nation. Actes du II colloque international de Montmorency. Paris, 2001. P. 675–686.*

С. В. Занин, Б. Бернарди

Педагогический и общественный договор
в творчестве Ж.-Ж. Руссо

Статья предоставлена авторами для данного издания.

Занин Сергей Викторович (р. 1970) — историк общественной мысли, исследователь французского Просвещения, русско-французских связей. Заведующий кафедрой Социально-политических наук Самарского государственного медицинского университета, приглашенный исследователь Университета Париж-Сорбонна, Высшей нормальной школы Лиона, Университета им. Франсуа Рабле г. Тура. Доктор исторических наук. Много лет занимается исследованием социально-политических взглядов и общественного идеала Жан-Жака Руссо. Подготовил (совместно с Брюно Бернарди) издание «*Политических сочинений*» Ж.-Ж. Руссо (*Руссо Ж.-Ж. Политические сочинения / Изд. подгот. Б. Бернарди, С. В. Занин; отв. ред. И. А. Исаев. СПб.: Росток, 2013*). Взглядам Жан-Жака Руссо посвящены также следующие публикации автора: *Idéal social et horizon d'utopie chez J.-J. Rousseau. Paris: Classiques Garnier, 2012*; Общественный идеал Жан-Жака Руссо и французское Просвещение XVIII века. СПб.: Издательский дом «Мирь», 2007; Идеи Ж. Ж. Руссо в России (вторая половина XVIII — начало XX века) // *Россия и Франция XVIII–XX века / Отв. ред. П. П. Черкасов. М., 2001. Вып. 4. С. 8–26*; Запоздалая рецензия // *Историография и история зарубежного мира в лицах. Самара, 2001. Вып. 5. С. 175–180.* — Рец. на книгу: *M. Launay. J.-J. Rousseau, écrivain politique. Cannes, 1972. 512 pp.*; Идеи Руссо в России XX века // *Россия и Франция XVIII–XX века / Отв. ред. П. П. Черкасов. М., 2003. Вып. 5. С. 219–243*; «Гражданская религия» Жан-Жака Руссо // *Французский ежегодник 2004: Формы религиозности в XV — начале XIX в. М., 2004. С. 181–207*; Роман Ж.-Ж. Руссо «Юлия, или Новая Элоиза»: Утопия Кларана // *Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2007. Вып. 4. Ч. II (декабрь). С. 16–24*; Ж.-Ж. Руссо и французские просветители на рубеже 40-х — 50-х гг. XVIII в. // *Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Сер. 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2008. Вып. 1. Ч. 2. С. 30–39.*

Брюно Бернарди (Bruno Bernardi) (р. 1948) — философ, доктор политической философии, работает в Институте истории классической мысли (UMR5037 du CNRS), в котором является координатором исследовательской группы «Жан-Жак Руссо».

Автор монографии, посвященной политической философии Руссо: *La Fabrique des concepts: recherches sur l'invention conceptuelle chez Rousseau*. Honoré Champion, 2006.

Подготовил (в том числе совместно с другими исследователями) новейшие научно-критические издания сочинений Руссо: *Rousseau J.-J.* 1) *Principes du droit de la guerre, écrits sur le Projet de paix perpétuelle de l'Abbé de Saint-Pierre*, édition établie et présentée par B. Bernardi et G. Silvestrini, commentaire sous la dir. de B. Bachofen et C. Spector, Paris, Vrin, Textes et Commentaires, 2008; 2) *Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes*, édition présentée et annotée par B. Bachofen et B. Bernardi, Paris, Flammarion, G-F, 2008; 3) *Principes du droit de la guerre*, texte établi, édité et présenté par B. Bernardi et G. Silvestrini // *Annales Jean-Jacques Rousseau*, t. XLVI, Genève, 2005, pp. 201–280; 4) *Discours sur l'économie politique*, texte présenté et édité par B. Bernardi, Paris, Vrin, 2002; 5) *Du contrat social*, édition présentée et annotée par B. Bernardi, Paris, Flammarion, G-F, 2001.

А. Н. Полосина

Л. Н. Толстой и естественная религия Ж.-Ж. Руссо

Статья предоставлена автором для данного издания.

Полосина Алла Николаевна — кандидат филологических наук, старший научный сотрудник музея-усадьбы Л. Н. Толстого «Ясная Поляна». Много лет занимается изучением библиотеки Л. Н. Толстого, проблемы «Руссо и Толстой». Ее перу принадлежат следующие работы по данной проблеме: *Полосина А. Н.* 1) Книги Жан-Жака Руссо в яснополянской библиотеке Л. Н. Толстого // *Толстовский сборник — 2000: Материалы XXVI Международных Толстовских чтений: В 2 ч.* Тула, 2000. Ч. 2. С. 303–314; 2) К проблеме «Л. Н. Толстой и Ж.-Ж. Руссо» // *Проблемы изучения русской литературы XVIII века: Материалы 2-й Международной научно-практической конференции.* СПб.; Самара, 2005. Вып. 11. С. 335–347; 3) Лев Толстой — читатель «Рассуждения о науках и искусствах» Ж.-Ж. Руссо // *XXXIV Международная филологическая конференция: 14–19 марта 2005, Санкт-Петербург: История зарубежных литератур.* СПб., 2005. Вып. 8. Ч. 3. С. 24–29; 4) Л. Н. Толстой и Ж.-Ж. Руссо: идея совершенствования // *Лев Толстой и мировая литература: Материалы IV Международной научной конференции.* Ясная Поляна, 22–25 августа 2005 г. Тула, 2007. С. 269–286; 5) Ж.-Ж. Руссо и Л. Н. Толстой о праздности // *Проблемы изучения русской литературы XVIII века: Межвузовский сб-к научных трудов.* СПб.; Самара, 2009. Вып. 14. С. 431–440; 6) Пометы Л. Н. Толстого на книгах Руссо и Дидро // *Толстой и о Толстом.* М., 2010. Вып. 4. С. 232–247; 7) Руссоизм Л. Н. Толстого // *Литературоведческий журнал.* 2011. № 28. С. 67–76; 8) Идея прогресса в восприятии Ж.-Ж. Руссо и Л. Н. Толстого // *XVIII век: литература в эпоху идиллий и бурь — XVIIIe siècle la littérature au temps des idylles et des tempêtes: Научный сборник / Под ред. Н. Т. Пахсарьян.* М., 2012. С. 401–411.

А. В. Голубков

Rousseana: к проблеме рецепции личности Ж.-Ж. Руссо
на рубеже XVIII–XIX вв.

Статья написана автором для настоящего издания.

Голубков Андрей Васильевич (р. 1976) — специалист по французской литературе Возрождения, XVII и XVIII вв., кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института мировой литературы РАН, доцент Российского государственного гуманитарного университета. Автор нескольких десятков научных работ, в том числе статей, посвященных творчеству Руссо. См.: *Голубков А. В.* 1) Читатель в «Исповеди» Ж.-Ж. Руссо: риторические основы автобиографического романа // *Литературоведческий журнал*. 2012. № . 31. С. 4–20; 2) Руссо в контексте западной риторической традиции // *Историко-философский ежегодник* 2012. М.: «Канон+», Институт философии РАН, 2013; 3) Язык «Исповеди»: риторические и дидактические стратегии Ж. Ж. Руссо и Л. Н. Толстого // *Яснополянский сборник — 2014–1. Музей-усадьба Л. Н. Толстого «Ясная поляна»*, 2014. С. 176–196.